

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
F Ü G G E T L E N
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM
MÁJUS 5.
101 SZAM.

Szerda

Neurath római és Miklas osztrák államfő budapesti látogatása felé irányul a világpolitika figyelmé

Klélesedett a helyzet az álhírek miatt London illetve, Róma és Berlin között Simpsonnét hivatalosan elválasztották férjétől és így Windsor Edward herceggel kötendő házasságának nincs már akadálya -- Rendkívül elkeseredett harc folyik Bilbaó birtoklásáért - Elsüllyesztették a spanyol nemzetiek egyik hadihajóját

(LONDON.) (Reuter.) A nemzetközi sajtó rendkívül nagy jelentőséget tulajdonít egyrészt báró Neurath római utjának, másrészt Miklas elnök budapesti látogatásának, melyektől a Róma-Berlin tengely további megerősödését várja. A Morning Post szerint meglepetések ugyan nem lesznek, de el is maradnak mindazon meglepetések, amelyeket egyes lapok bizonyos irányu érdeklődésekkel kapcsolatban reméltek.

Róma befolyása letagadhatatlanul egyre nagyobb mértékben érvényesül, írja a Daily Mail, olyannyira, hogy a szilárdnak nevezhető helyzet megváltoztatása ezidő szerint szinte kizártnak látszik. Minden ékverési kísérlet lepattan azon a gazdasági és politikai kényszerűsége, ami a szóbanforgó államokat egybe kovácsolta,

— mondja a Times és hasonló szellemben kommentálja az eseményeket az angol lapok legnagyobb része is. Nem kisebb az érdeklődés a guernicai események kapcsán kifejlődött angol-német sajtópolemia iránt sem, aminek élet a helységet felülvizsgáló külföldi újságírók jelentése letompította ugyan, de azért teljesen meg nem történté tenni nem tudta.

Eden külügyminiszter ugyanis az alsóház tegnapi ülésén kitért a Times cikkének határozott cáfolata elöl, annak ellenére, hogy a francia sajtó is megállapította, hogy Guernicát német repülőgépek nem bombázták és ez Berlinben igen éles angol kormányellenes hangulatot váltott ki, különösen azok után hogy a külügyminiszter kijelentette, miszerint kormánya komolyan gondol olyan rendszabályokra, amik hasonló eseteket kizárnak a jövőben.

A Völkischer Beobachter ezért szinte szokatlanul éles bírálatban is részesíti a Foreign Office vezetőjét és a hangulatot tekintve, számítani lehet arra, hogy ennek a bírálatnak Rómában is élénk visszhangja lesz.

Miklas osztrák államfő budapesti látogatása

(BUDAPEST.) (Reuter.) Miklas osztrák államfő felesége, Schuschnigg szövetségi kancellár, Schmidt Guidó külügyi államtitkár, valamint nagyszámu osztrák előkelőség társaságában tegnap délután 11 óra 10 perckor Budapestre érkezett, hol Horthy kormányzó és felesége, valamint a magyar kormány tagjai, a magyar közéleti előkelőségek nagy csoportja Vinci gróf olasz, Werk-

heim német, Bahrensfield osztrák követek fogadták.

Ez alkalomra az egész magyar főváros zászlódiszt öltött és az iskolákban szüneteltek az előadások.

Miklas elnök délután 1 órakor megkoszoruzta a hősök emlék-kövét, majd feleségével együtt Horthy kormányzónál volt villásreggelin, ugyanakkor Darányi miniszterelnök Schuschniggot, Schmidtet, valamint a többi osztrák előkelőségeket vendégelte meg.

Részvettek a miniszterelnöki villásreggelin az olasz, német és osztrák követek is.

Délután 6 órakor Schuschnigg és Schmidt Horthy kormányzónál, Darányi és Kánya Miklas elnöknel jelentek meg kihallgatáson. Miklas elnök ez alkalomból a két magyar politikust ma-

Báró Neurath Rómában

(RÓMA.) (Reuter.) Br. Neurath birodalmi külügyminiszter tegnap d. e. érkezett Rómába, ahol az állomáson gróf Ciano és Alfieri miniszterek, Róma helyettes kormányzója, von Hassel német, Villányi magyar és az osztrák követ fogadták. A diszszázad lelépése után Neurath az Excelsior szállóbeli lakására hajtatott, majd Ciano kereste fel, akivel egy negyedórát beszélgetett. A látogatást pontban 1 órakor Ciano is visszaadta, szintén negyedóraig időzve Neurathnál. Délben dezsóné volt a német követség.

A tulajdonképpeni tárgyalások dél után fél 6 órakor kezdődtek a Palazzo Veneziában Neurath, Mussolini és Ciano között.

Ma délelőtt 10 órakor Viktor Emánuel fogadja a német külügyminisztert, ki bizonyára nagy kitüntetésben részesül.

Az United Kingdom interparlamentaris konferenciája

(LONDON.) (Reuter.) Newille Chamberlain kincstári kancellár elnöklete alatt tegnap kezdődött meg az United Kingdom parlamentközi konferenciája melyen az angol birodalom dominiuinainak parlamenti kiküldöttei vesznek részt.

A tárgyalás, mely zárt ajtók mögött folyik, nagyfontosságú külpolitikai, nemzetvédelmi és gazdasági kérdéseket fog felölelni.

Sztojadinovic és a jugoszláviai magyar kisebbség helyzete

(BELGRÁD.) (Reuter.) Várady Imre a jugoszláviai magyar kisebbség egyik vezetője, ki a magyarság érdekében nagyfontosságú tárgyalásokat folytatott Sztojadinovic miniszterelnökkel a sai-

gas kitüntetésben részesítette. Este a királyi vár fehér márványtermében díszvacsora volt, melyet nagyszabásu fogadás követett. Miklas elnök ma csapatszemlén vesz részt, majd operaházi díszelőadáson és családi jellegű vacsorán, míg Schuschnigg és Schmidt politikai tárgyalásokat folytatnak a magyar államférfiakkal.

Simpsonnét elválasztották férjétől

(LONDON.) (Reuter.) A londoni bíróság tegnap hivatalosan elválasztotta férjétől Simpsonnét és így Windsor Edward herceg házasságának semmi akadálya nincs. Edward herceg különben tegnap, miután az osztrák kormánytól táviratilag vett bucsut, elhagyta Ausztriát és a franciaországi Toursba utazott. Hir szerint házassága után hosszabb nyaralásra visszatér és mézesheiteit Wasserlemburgban fogja eltölteni.

tó képviselő között a legmelegebben nyilatkozott a kormányfő és közte folytat megbeszélésekről, amelyeknek folyamán Sztojadinovic miniszterelnök kijelentette, hogy

a kormány minden igyekezete oda-irányul, hogy a magyarság a jövőben a legotthonosabban érezze magát Jugoszláviában.

Várady nyilatkozata a délszláviai magyarság körében igen nagy örömet és megelégedést váltott ki.

Az angol sajtó „kacsái“ és az olasz és német cáfolatok.

(RÓMA.) (Reuter.) A Stefani iroda cáfolja és kövérré hizott kacsának minősíti a Daily Express azon híradását, mely szerint

Jeruzsálemben egy olasz követség indult volna azzal a céllal, hogy felajánlja Haile Szelasszié fiának az aethióp császári koronát olasz protektorátus alatt, továbbá a Daily Herald azon jelentését, hogy az olasz kormány nem hívta volna meg az e hó 9-iki évforduló ünnepségekre azokat a hatalmakat, amelyek nem ismerték el az abesszin annexiót.

Berlinben viszont felháborodással tárgyalják a Times azon értesítését, miszerint Gurnicát, Eibart és Durangót német repülőgépek lötték, illetve bombázták volna, szavait ölvé meg a lakosság. Igaz, — írja a Berliner Börsenzeitung, — hogy a Times az United Press és a Press Association munkatársainak utólagos közlésére dementálta cikkét, de mindenestre jellemző, hogy az angol sajtó legobjektivebb lapjai is megragadnak minden alkalmat ar-

ra, hogy a Harmadik Birodalom ellen rágalomhadjáratot indítsanak bár a végén mindig kénytelenek szégyenteljesen visszavonulni.

Roosevelt aláírta a semlegeségi törvényt

(WASHINGTON.) (Reuter.) Roosevelt elnök tegnap aláírta az újabb semlegeségi törvényt, mely június 1-én lép életbe, de amelynek Spanyolországra vonatkozó pontjait már ma reggel hatályba helyezték. Ezek a pontok a következők:

1. Tilos mindennemű hadianyag kivitele Spanyolországba.
2. Tilos mindennemű pénzügyi segély és kölcsönök folyósítása.
3. Tilos az utazás spanyol hajókon és Spanyol ország felé haladó idegen nemzetiségű hajókon is.

Elkeredett küzdelmek Bilbaó birtokáért

(HENDAYE.) (Reuter.) A Mola csapatok offenzívája az elmúlt három nap alatt mit se veszített lendületéből. A három oszlopban megindított támadások szünet nélkül tartanak és amint minden oldalról megerősítik, eredményesek is. A Durangóból kiinduló, főleg spanyol önkéntesekből álló csapatrészek újabb hét községet foglaltak el, a tengerparton előrehaladó marokkói osztagok pedig két jelentős stratégiai pontot vettek be,

többek között a berneoi világítótornyot, mely az egész vidéket uralja és rendkívül megnehezíti a kikötő tenger felőli megközelítést, úgy, hogy az élelmiszer és a hadianyag utánpótlás ez oldalról a város védelmé számára lehetetlenné vált.

Az „Espagna“ tragédiája

(St. JEAN DE LUZ.) (Reuter.) Vasárnapi szűkszavu távirati jelentés számolt be arról, hogy a nemzeti hajóhad legjelentősebb egysége Santander magasságában repülőbomba találat miatt elsüllyedt. Későbbi híradások,

sőt a salamancai, hivatalos jelentés is közli, hogy a csatahajó első lyedése tény, de azt nem ellenséges repülőgépek bombái, hanem egy vi gyázatlanul lekötött, elszabadult, ugynevezett uszóakna okozta, melyet maguk a nemzetiek helyeztek el.

Emiatt az angol és francia tengerészeti hivatalok figyelmeztetést is bocsájtottak ki, melyben óva intik kereskedelmi hajóikat a santanderi vizek meglátogatásától. Azt a közlést, hogy az Espagna egész személyzete elpusztult volna, még nem erősítették meg,

bár abból a tényből, hogy Salamanca erre vonatkozólag hallgat, arra lehet következtetni, hogy a katasztrófa tökéletes volt.

Külföldi újságírók Durangó, Eibar és Guernicában

(DURANGÓ.) (Reuter.) Mola tábornok meghívására az elfoglalt Durango, Eibar és Guernica városokba nagy csoport külföldi újságíró látogatott el, annak megállapítása végett, hogy vajjon a városokat a nemzetiek, illetve a német repülők lötték-e romokba.

Az újságírók megállapították, hogy a házak tönkretételében nem a repülőgépek, hanem a kivonuló dinamiterók, (a köztársaságiak robbantó csoportjai), valamint az anarcho-szindikalisták játszották a főszere-

**Ön is
meggyőződhet:**

KEVÉS PÉNZÉRT CSAK TIRMAN

posztóáruházában
vehet Str. Regina
Maria No. 26.

pet, kik amikor helyzetük már tart
hatatlanná vált, sorjában felrobban
tották a középületeket és több ma-
gánépületet is.

**Elesett a cordobai Santa-Maria
kolostor**

(BURGOS.) (Reuter.) A cordobai
Santa Maria kolostor, melybe a polgár
háború kezdete óta 300 civil gárdista
zárkózott be, tegnap élelmiszer és mu-
nicióhiány miatt megadta magát.

**Tombol a tüzérégi harc Madrid
környékén is**

(MADRID.) (Reuter.) Madrid környé-
kén főleg Miaya tábornok kezdeménye
zésére az utóbbi 48 órában ismét szokot-
lan hevességgel lángoltak fel a harcok,
melyek azonban egyelőre főleg tüzérési
előkészítésben nyilvánulnak meg,
amint a Havas jelenti, a Casa del Cam-
po környékén több, mint egy napja
mindkét oldalról valóságos pergőtűz
párbaj folyik, anélkül azonban, hogy
gyalogsági csapatmozdulatokra került
volna sor.

Legújabb spanyolországi jelentések

(HENDAYE.) (Reuter.) A Bilbaót vé-
dő csapatok tegnap elkecserezték ütő-
zetet provokáltak Berneo és és a ber-
neoi világitótorony birtokáért, melynek
visszavétele azonban nem sikerült.

(HENDAYE.) (Reuter.) Mola csapatai
tovább folytatják előnyomulásukat és
Bilbaót északról 14, délről pedig 19 ki-
lométerre közelítették meg.

(SALAMANCA.) (Reuter.) A nemze-
tieknek sikerült a bilbaói blokádot tel-
jes egészében keresztül vinni. Eddig 50
hajót fogtak el és azokról 130 ágyut,
100 repülőgépet, 100.000 kézigépfegy-
vert, 54 lángszórót, 87 tankot és több
mint 4 millió töltényt zsákmányoltak.

(HENDAYE.) (Reuter.) Franco tábor-
nok megbízottja tiltakozó jegyzéket
nyújtott át az angol követnek, melyben
kifogásolja, hogy angol hadihajók
nyújtanak segítséget a bilbaói kommu-
nisták elmeneküléséhez.

(St. JEAN DE LUZ.) (Reuter.) A bil-
baói angol konzul tegnap este egy an-
gol hadihajó fedélzetén elhagyta a vá-
rost.

Kiöntött a Duna

(GIURGIU.) A Duna Giurgiu előtt 4
kilométer hosszúságban áttelepte a ki-
kötői torlaszokat és a forgalmat meg-
bénította. Az ár máris jelentős károkat
okozott. A város még nem forog ve-
szélyben, de a strand és a vasutvonal
egyrésze víz alatt áll. A megyében
nagy károkat okozott az árvíz. A du-
namenti falvakat is elöntéssel fenye-
geti a folyó. A petrosani községben
Arsacheban, Sloboziában, Graca köz-
ségben komoly a veszély. Számos ház
víz alatt áll. Turneoverinnél a vasut-
vonalat megrongálta az ár. Calafatnál,
Corabianál, továbbá Basarabia számos
helyén az áradás mind nagy-nagy ve-
szélmelekkel fenyeget.

Rádió

Május 4. Kedő.

Bucuresti. 18: Lemezek, előadás. 19.20:
Hangverseny. 20: Hanglemezek, hírek. 21:
Zongorahangverseny. 22: Jazz.

Budapest. 17.45: Hírek, szalonzenei 19:
Felolvasás. 19.30: Fuvola. 21.10: Diszelo-
adás az Operaházban. 21.25: Hírek, cigány
zene. 24: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

Május 5. Szerda.

Bucuresti. 6.30: Torna, vidám zene, gra-
mofon, előadás, orvosi tanácsadó, hírek. 13
Hírek, lemezek. 15: Hírek. 18: Rádiózene-
kar. 20: Zongora hangverseny. 21: Tánc-
zene.

Budapest. 7.45: Torna, hanglemezek, ét-
rend. 11: Hírek. 12.15: Rádióüzenetek a
Nemzetközi Vásárból. 13.05: Zongorahang
verseny. 13.30: Hírek. 14.15: Rádióüzenet-
ek a Nemzetközi Vásárból. 18: Cigányze-
ne. 18.25: Sportelőadás. 19: Vigjáték a Stu-
dióban. 20.25: Dalest. 21.40: Hangverseny
22.45: Hírek, gramofon. 24.10: Jazz.

Őz helyett véletlenül lelőtte legjobb barátját egy sibiui gyárigazgató

(SIBIU.) Megrendítő tragédia ját-
szódott le tegnap a közeli „Dealul Ur-
sului“ hegységben. Baumann Günther
a Lyca élelmiszergyár 40 éves igazga-
tója legjobb barátjával a 35 éves
brünni illetőségű Schonek Heinz mér-
nökkel, aki az Areka harisnyagyár al-
kalmazottja, szombaton őz-vadászatra
ment. Schonek maga nem vadászem-
ber, de elkíserte Baumant. Vasárnap
este felé Baumann egy tisztább he-
lyen megállva, vadászszerkeire ültette
Schoneket azzal az utasítással, hogy
helyéről ne mozduljon el, mert az ül-
dőzött őzek előbukkanóban vannak.
Mintegy 200 méternyi távolságban
Schonektól elhelyezkedve Baumann
lesbe állott és amikor meglátta az első
felbukkanó őzet, fegyverét használta.
A golyó iránya körülbelül abba a vo-
nalba esett, ahol Schonek ült. Az első
lövés nem riasztotta meg a távolabb

levő állatot, mire Baumann másod-
szor is lőtt, de golyója nem talált.
Mintegy az őz időközben eltűnt, a
gyárigazgató barátjához sietett, de
nagy meglepetésére azt nem találta a
kijelölt helyén, a vadászszerkeken, ha-
nem keresésére indulva mintegy 30
lépésnyire a földön nyögve, golyótól
halálrészben lette meg. Schonek
csak ennyit tudott mondani: Hogyan is
történhetett ez? Aztán kiszenvedett.
A lövés zajra előkerült Vasile erdő-
őr és több turista, akik a holttest mel-
lett maradtak, míg Baumann a városba
ment önként jelentkezni a rendőrségen.
Tegnap délelőtt 11 órakor hatósági bi-
zottság szállt ki a helyszínre, amely
Baumannt ideiglenesen szabadlábon
hagyta, de az eljárás folyik ellene.
Schoneket, kinek tragédiája város-
szerte nagy megdöbbenést váltott ki,
Brünnben fogják eltemetni.

A Népkeisebbségi Ujságírószervezet nagysikerű kongresszust tartott Tusnadfűrdőn

Gazdasági és szakmai kérdéseket vitatott meg az ujságírók
parlamentje. Tusnadfűrdőn épül fel a hírlapírók szanatóriuma

(BAILE TUSNAD. Május 4. A „Jó-
estéli“ kiküldött munkatársától.) A Ro-
mániai Népkeisebbségi Ujságírószervezet
május 2-án, román husvét vasárnap-
ján Tusnad-fűrdőn tartotta meg orszá-
gos kongresszusát, amelyen Bucuresti,
Arad, Brasov, Cluj, Oradea, Satu-Mare,
Sibiu, Targu-Mures és Timisoara ma-
gyar és német ujságírotársadalmának
képviselőiben a közélet harcosai közül
ötven delegátus vett részt.

A strandfűrdő hatalmas termében
megtartott kongresszuson elsőnek
Sárkány Gábor országos elnök ismer-
tette a vezetőség két éves munkájának
eredményeit. Jelentésében kifejtette a
kisebbségi ujságíróknak a vasuti sza-
badjegyekkel kapcsolatos sérelmeit, a
sajtótörvény tervezete ellen lefolytatott
mozgalmat és számos más szakmai kér-
dést. A kongresszus vita nélkül tudó-
másul vette a jelentést, majd

közfelkiáltással újlag Sárkány
Gábort választotta meg országos el-
nökké.

Demeter Béla főtitkári jelentésé-
ben ismertette a kisebbségi ujságíró-
társadalom mai helyzetét, azokat az
anyagi nehézségeket, amelyekkel az
ujságírók küzdenek. Sérelmezte az
egyres hatóságok önkényes eljárását.

Halász József pénztárosi jelentése
és többek felszólalása után a kongress-
zus elhatározta, hogy lépéseket tesz
az illetékes hatóságoknál a cenzúra és
a központi ellenőrző hivatalnál, hogy
a helységnevek kisebbségi nyelven
való használatát megengedő rende-
letet a gyakorlatban is alkalmaz-
zák.

Az új tisztikar

A tisztújítás során egyhangulag a
következő vezetőséget választották meg:
Elnök: Sárkány Gábor, ügyvezető
elnök: dr. Ligeti Ernő, alelnökök: Szász
Endre, Dénes Sándor, Kacsó Sándor,
Peredy György, dr. Plattner Hermann
és Major Béla. Főtitkár: Demeter Béla,
főpénztáros: Halász József, ellenőrök:
Markovits Rodion, Gokler Gyula és
Walter Gyula.

Az elnöki tanács tagjai: Olajos Do-
mokon, dr. Gara Ernő, Zagoni Dezső,
Jámbor Ferenc és Végh József Cluj,
Franyó Zoltán, Bach Gyula, Gassner
József, id. Kubán Endre és Kreiter
Róbert Timisoara, Körösi-Krizsán Sán-
dor, Schladt Hermann, Kakassy Endre
és Ferenc Gyárfás Brasov, Hátszegi Er-
nő, Szikszai Gyula és Jávor Béla Bu-
curesti, Maróth Sándor, Katona Béla,
Tabéry Géza, Török Tibor és Békési

László Oradea, Károly Sándor, Szomori
Oszkár, Balla Károly, Molnár Tibor
és Salgó Pál Arad, Baradlai László,
Berger Marcell Satu-Mare, Hans Platt-
ner és Alfréd Hönig Sibiu, Gyulai Zsig-
mond Targu-Mures.

Országos titkár: Dsida Jenő, országos
főjegyző: Leipnik László, országos jegy-
zők: Arató András, Gábor István és
Fuchs Jenő.

Fegyelmi bizottság: főügyész dr. Pé-
terffy Jenő, ügyészek: dr. Szeghő Imre
és dr. Naschitz István, tagok: dr. Kren-
ner Miklós, dr. Lakatos Imre, Sárkány
Gábor, Gassner József és Maróth Sán-
dor, titkárok: Geller Ödön és dr. Se-
bestyén László.

A Nemzetközi Ujságírószövetség vég-
rehajtó bizottságába a közgyűlés Sár-
kány Gábor elnökön kívül Körösi Sán-
dort és Major Bélát küldte ki.

A nagyszámú előterjesztett és az
ujságírók gazdasági érdekeit szolgáló
indítványok (nyugdíjpénztári jogosult-
ság, nyugdíjállományok befizetése és a
kollektív szerződés) elintézését a kon-
gresszus az elnöki tanácsra bízta.

**Tusnad polgármestere nem poli-
tizál, hanem dolgozik**

Délben közeled volt, amelyen az el-
ső pohárköszöntőt az Uralkodóra
Urechia George ezredes, Tusnad pol-
gármestere mondta.

— Örvendek, hogy a kisebbségi uj-
ságírók Tusnadon rendezték meg kon-
gresszusukat és itt a

**Kárpátok gyöngyén, a gyermekek
paradicsomában építik fel szanató-
riumukat.**

A sajtó munkatársai vigyék hírül, hogy
Tusnad polgármestere nem politizál,
hanem dolgozik.

— Szeretettel ölelem keblemre a ki-
sebbségi ujságírókat, akiket fiaimként
szeretek, — fejezte be nagy taps és lel-
kes éljenzések közben beszédét Urechia
polgármester.

A beszédre Sárkány Gábor válaszolt,
aki megköszönte a szívélyes fogadta-
stást és vendéglátást, majd Körösi Sán-
dor felolvasta a király öfelségéhez, Ta-
tarescu miniszterelnök és belügyminisz-
terhez, Sergiu Dumitriu belügyi állam-
titkárhoz, az idegenforgalmi hivatal el-
nökéhez, Pacliseanu Zenobiahoz, a ki-
sebbségi ügyek vezérigazgatójának, Ia-
mandi kultuszminiszterhez és Raoul
Atanasiu külügyi sajtófőnökhöz intézett
üdvözlő táviratokat.

Tusnad, a Kárpátok gyöngye

A Kárpátok vadregényes, fenyvesek-

kel borított hegyláncainak egyik kies
völgyében fekvő Tusnad hatalmas len-
dülettel az ország egyik legszebb, leg-
látogatottabb fűrdő- és üdülő helyévé
fejlődött. Kövezett, sármentes utak, vil-
lanyvilágítás, pompás, világfűrdők di-
szére való villaépületek tömege, remek
strandfűrdő, a természetes-meleg Ilo-
na forrás, üdítő borvíz, por- és szélmen-
tes, ózondus levegő, festői panorámájú
kiránduló helyekkel, a közeli Szent An-
na tó, ezer és ezer természeti szépség
vonzza a látogatók és vendégek töme-
gét a „Kárpátok gyöngye“ névvel di-
csekedő Tusnad-fűrdőre.

A vízvezetési és csatornázási munká-
latok már szorgalmasan folynak, tenisz
és futballpályák mellett a finom izlés-
sel berendezett villák és panziók sora
nyújt lehetőséget a szórakozásra, pihen-
ésre és gyógyulásra.

Épül az ujságírók üdülőháza

Az Olt zugó vízének partján, a fűrdő
telep legszebb helyén már félig készen
áll a kisebbségi ujságírók szanatóriuma
amelynek befejezését remélhetőleg ha-
mamosan lehetővé teszi a társadalom
megértő támogatása. Az épülőfélben le-
vő szanatóriumban találkoznak majd a
toll lelkes munkásai, a közérdeket ön-
zetlenül szolgáló, nehéz, idegítő mun-
kájuk után felüdülést, pihenést és gyó-
gyulást találva.

A kongresszuson megjelenő hírlapíró-
kat a Sebő, Pauli, Három Huszár, As-
toria, az Aronson Melanie tulajdonát
képező Elza villa, az Albert és Alberti-
ni villák tulajdonosai szállásolták el fi-
gyelmes kedvességgel, a Sebő villa tu-
lajdonosnője pedig fejedelmi vacsorá-
val vendégelte meg a magyar és német
ujságírókat, akik kellemes emlékekkel
gazdagodva, testben és lélekben fel-
üdülve utaztak el Tusnad fűrdőről.

Nagy Lajos

Hétfői eredmények Barátságos mérkőzések

(PLOESTI.) CAO—Tricolor 4:1 (2:0),
4000 néző. Az oradeai csapat szép játé-
kkal győz Bodola (2) és Kovács (2) góljai-
val.

(ORADEA.) Crisana—Crai Iovan 2:1
(2:1), 800 néző. Bíró: Rechescan, Góllövők:
Bocsa és Pinte, illetve Walter.

(BAIA-MARE.) Olimpia—Tricolor 1:0
(0:0).

(RESITA.) RMTE—Stăruinta (Oradea)
2:0 (0:0).

(REGHIN.) Nautica—CMSC 2:1 (2:1).

(CLUJ.) Dr. Buteanu Aurel „Dánutlu“
kupájáért: Victoria—CAO 5:1 (0:1). Gól-
lövők Pop Petre 3 és Crutiu 2, illetve Bor-
bély.

U—Unirea 0:0. 2x15 perces meghosszab-
bitás után is döntetlenül maradt a játék.
Sorsolni fognak, hogy a mai délutáni
döntőbe ki fog belekerülni a Victoria
mellé.

(BRASOV.) BMTE—Patria 2:1 (1:0), C-
liga.

(ARAD.) Banatul—Olimpia 3:1 (1:1) C-
liga.

(RESITA.) Birkozó bajnokság RMTE—
CMSE 5:2.

(CERNAUTI.) ACFR—Jahn 1:0 (1:0).

(GALATI.) Victoria—DVA 3:3 (3:0).

(ZÜRICH.) Németország labdarugó
csapata 35 ezer főnyi közönség előtt 1:0
(0:0) arányban győzött Svájc válogatott-
ja ellen.

(BECS.) Szombati bajnoki eredmények:
Admira—Hakoah 2:0 (1:0), WSC—Austria
3:1 (3:0). Az Austria veresége nagy me-
glepetés és ez könnyen bajnokságába ke-
rülhet.

(BUCURESTI.) A labdarugó szövetség a
középeurópai kupamérkőzések vezetésére
a következő öt bírói jelentette be a
FIFA-nak: Xifando, Ceauoreanu, dr. Mo-
rar, C. Radulescu és dr. Russu.

Teke-sport

A szövetség központi vezetősége fel-
hívja az összes csapatokat, hogy az évi
100 lejes szövetségi tagsági díjat sürgősen
fizessék ki és játékosaik igazolványait
1937-re minél előbb ujtassák meg.

40 milliós költségvetéssel

Kelet-Európa legszebb polgári repülőállomása fog felépülni a someseni réten, ahol most békés tehéncsordák legelésznek

Josipescu parancsnok nyilatkozatai terveiről, eddigi munkájáról és nehézségeiről
Juniusban indul a Bucuresti—Braşov—Tg.-Mures—Satumare vonalon a repülőjárata

(CLUJ.) A napokban röviden hírt adtunk arról, hogy ünnepélyes külsőségek között helyezték le a hatóságok képviselével a someseni katonai repülőter mellett, a polgári repülőállomás alapkövét. Az ünnepségről mindössze rövid beszámolókat hoztak a lapok, melyekből nem világított ki, hogy

a márványalapkövetéssel milyen fordulóponthoz érkezett városunk fejlődése és hogy milyen nagy horderejű munkálatok is indultak meg a város határában.

Munkatársunknak alkalma volt beszélgetést folytatni a polgári repülőter parancsnokával, Josipescu kapitánnyal, aki a munkálatokról és terveiről a következőket mondotta:

40 MILLIÓ A LEVEGŐBEN

— Kelet-Európa legszebb polgári repülő állomását akarom a város határában, ott, a hol most békés tehének legelésznek, felépíteni. Az állomásnak alapjait nemrégiben letették. Tudom, milyen nehézségekkel lesz majd dolgom, mennyi ezer bajjal kell megküzdenem és mégis

ígérem, hogy az állomás épületét őszire tető alá hozom.

Az épület magába foglalja egy étterem, a vámhivatal, csomagraktár és irodák helyiségeit, az emeleten a pihenőterem, a pilóták tartózkodási helyiségeit, a különféle egyéb üzleti irodák szobáit, a szuterénben pedig az áruaktár, személyné lakások és pincehelyiségeit. Ezt az épületet az őszire feltétlenül be akarom fejezni.

Jövő évre maradnak a hangárok, az állomás előtt levő park és a betonleszállóhely létesítése, meg ezer apró technikai szerelés, víz, villany, közvetlen benzin-kut, meteorológiai állomás stb., amelyek majd méltóképpen fognak hozzájárulni ahhoz, hogy a főpüllettel együtt Kelet-Európa legszebb repülőállomása legyen.

Az építkezések 40 millió lejt emésztenek fel.

Ezt az összeget kell nekem előkerítenem a levegőből.

Az igazi harc ezután következik

— Ugyanis nagyon kevesen vannak, akik megértene és hajlandók volnának segítséget nyújtani.

A város méltányos volt. Erre az évre egymillió 500 ezer lejt engedélyt adott. Amennyire a szűk költségvetési keretek megengedték évi 700 ezer lejt szavazott meg, amelyet az építkezés két évében folyósítanak.

Ezeket felül senki sem siet támogatásomra. Csak nemrégiben kaptam jóváhagyást a minisztériumtól, hogy a körzetemben tartozó többi városoktól is felvegyem az e célra kivetett és behajtott illetéket. Persze ennek az összeszedése emberfeletti munkát kíván. Hiszen

mindenki tudja, hogy milyen nehéz dolog a deficités költségvetésekkel dolgozó városoktól pénzt felhajtani,

mikor azoknak még a legszükségesebbekre sem telik. Ennek az óriási összegnek összeszedése mind az én dolgom. Tudom, hogy az igazi harc ezután következik. Éppen ezért nem vesztsem el bátorságom és harcolni fogok a végsőig, hogy céloimat elérhessem.

Jövő héten indul a nemzetközi légi járat

— A munkálatoktól függetlenül a nemzetközi légi forgalom valószínűleg a jövő hét folyamán fog megindulni.

nüleg a jövő hét folyamán fog megindulni.

Azért mondom, hogy valószínű, mert várunk kell, amíg az uzhorodi-ungvári repülőter ázott talaja felszárad, másképpen ugyanis nem bírná el a hatalmas súlyú gépeket és a felszállás bajos volna. Ugyanide tartozik az a hír is, hogy ettől az évtől kezdve a szolgálatban levő katonák, tisztok és állami tisztviselők 30 százalékos kedvezményt nyel utazhatnak.

— Ha nehézségek nem jönnek közebe és idejében megérkeznek a megrendelt gépek

Junius első felében megindul a Bucuresti—Braşov—Tg.-Mures—Satumare vonalon is a repülőköz-

lekedés és ugyanakkor megnyílik a Cluj—Oradea vonal is.

A szerelőket leküldtük már a gépeket átvinni, úgy, hogy csak azoknak mihamarabbi megérkezését várjuk, hogy aztán benépesüljön országunk kékege a csillogó gépmadaraktól.

Amint e sorok bizonyítják

országunkban óriási léptekkel halad előre a légi közlekedés.

Egymásután nyílnak meg az új vonalak, gurulnak ki a hangárokból a gépek és talán már az sem utópia, hogy minden forgalmasabb légiút kereszteződésnél ott fog posztolni egy zseniális „STOP” szerkezet és egy szép bajszú szép szál — közlekedési rendőr.

(m.)

Az összes külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyét felülvizsgálják

Május 2 és 20-a között kell benyújtaniok a külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyük meghosszabbítása iránti kérésüket — Milyen okmányokat kell csatolni a kérésekhez?

(BUCURESTI.) Tatarescu miniszterelnök, mint a belügyminisztérium ideiglenes vezetője és Nistor munkaügyi minisztérium együttes aláírásával most jelent meg a Romániában élő külföldi állampolgárok tartózkodási engedélyének meghosszabbítása felülvizsgálatáról szóló rendelete. A rendelet vonatkozik mindazokra,

akiknek tartózkodási engedélye a folyó évi junius elsején vagy október elsején jár le s akik román hatóság részéről kiállított Nansen utlevéllel tartózkodnak az országban függetlenül attól, hogy munkaadók fizetett alkalmazottak-e és bármilyen címen tartózkodnak is Romániában.

Azok a külföldi állampolgárok, akik saját számlájukra, mint munkaadók foglalkozást üznek, saját személyükben kell kérését benyújtásnak, amely kéréshez csatolniuk kell a szakmai mesterség üzéséről szóló könyvüket, iparengedélyüket, tartózkodási engedélyüket, utlevelüket, az adóbizonylatot annak igazolásáról, hogy az 1937. év első negyedére kereskedelmi vagy ipari adó jukat kifizették és az illetékes kereskedelmi és iparkamara részéről kiállított cégbejegyzési bizonyítványt. Azok a külföldi állampolgárságú iparosmunkaadók, akik a Munkakamara tagjai, kötelesek a felsorolt bizonyítványokon kívül a kérvényhez csatolni az illetékes Munkakamara bizonyítványát arról, hogy a mesterkönyv kiállítása iránt benyújtották az összes, törvényben előírt okmányokkal felszerelt kérvényüket. Azoknak a külföldi állampolgárok, akik mint alkalmazottak dolgoznak valamely vállalatnál, kérésüket, a tartózkodási engedélyt, az utlevelet, az 1937. év első negyedére eső adó kifizetését igazoló bizonyítványt és az illetékes pénzügyigazgatóságok letéti pénztárának, (Casa de Depuneri) bizonyítványát, hogy a munkaadó az alkalmazásában levő külföldi állampolgárságú munkásért, vagy alkalmazottért, fejenként lefizetett 500 lej illetéket, végül mellékelni kell a munka, illetve a kereskedelmi felügyelőséghez benyújtott azon személyzeti kimutatás másolatát, amely feltünteti a vállalatnál folyó évi május elsejéig történt alkalmazások és elbocsátások sorrendjét.

Azok a külföldi állampolgárok, akik a tartózkodási engedélyek felülvizsgálása időpontján alkalmazás nélkül vannak saját nevükben adják be a kérésüket, amelyhez csatolniuk kell: a munkakönyvet, a tartózkodási engedélyt, az utlevelet, a speciális szakképzettségüket igazoló bizonyítványt és az 1937. év első negyedévi adó kifizetéséről szóló bizonyítványt. Az összes többi külföldi állampolgárok, akik nem tartoznak a felsorolt csoportokba, a saját nevükben benyújtott kéréshez csatolni kötelesek: utlevelüket, tartózkodási engedélyüket, a folyó év I. negyedére eső adó kifizetését igazoló bizonyítványt, azt a rendőr hatóság vagy főszoigabirói hivatal részéről kiállított bizonyítványt, amely feltünteti, hogy mióta tartózkodnak Romániában, a megélhetést igazoló bizonyítványt és azt a hatósági okiratot, amelyben a rendőrségi vagy közigazgatási hatóságok igazolják, hogy az illető nem gyakorol valamely mesterséget, ipart, vagy kereskedést az országban. A kérésben fel kell tüntetni a pontos lakást, címet, a foglalkozást és a Romániában való tartózkodás indokait.

Az összes kéréseket a felsorolt okmányokkal felszerelve, május 2-ától május 20-ig kell benyújtani, a városokban a rendőrkveszturánál, a községekben a főszoigabirói hivatalnál.

A rendelet nyomtatékosan hangsúlyozza, hogy mindazok a külföldi állampolgárok,

akiknek a tartózkodási engedélye már lejárt, vagy akiknél az utolsó tartózkodási határidő a folyó évi junius elsején jár le, semmiféle indokolással nem kaphatnak tartózkodási meghosszabbítást.

Ezeknek a külföldi állampolgárok, akik kérését már nem is vizsgálják felül és junius elsején, illetve azonnal kötelesek elhagyni az országot. Nem fogadják el felülvizsgálatra, illetve meghosszabbításra semmiféle indokolással azokat a kéréseket sem, amelyeknek lejáratá határideje nem junius elsejére, október elsejére esik és azokat sem, akik nem rendelkeznek a román hatóságok részéről kiállított Nansen-utlevéllel.

A külföldi kereskedelmi cégek külföldi állampolgárságú utazói és képviselői, akik már hosszabb ideje tartózkodnak Romániában, szintén a felülvizsgálat hatályai alá esnek.

Az összes külföldi állampolgárok, akik szabályszerűen felszerelt kéréseiket benyújtották, az átvett kérésről és okmányokról a folyó évi szeptember elsején lejárató igazolást kapnak, amely azonban csak addig

érvényes, ameddig a felülvizsgálat befejezést nyert.

Azok a külföldi állampolgárok, akiknek kérését akár a belügyminisztérium, akár a munkaügyi minisztérium elutasítja, valamint azok is, akik nem esnek az új felülvizsgálás alá, valamint azok a külföldi állampolgárok is, akiknek kérését a rendőrhatalóságok vagy főszoigabirói hivatalok tévedésből vagy hibásan fogadják el, a benyújtott okmányokat sürgősen visszakapják és

ezek azonnal kötelesek elhagyni az országot.

A rendelet hangsúlyozza, hogy

a tartózkodási engedélyek felülvizsgálása ebben az évben még az ediginél is szigorúbb lesz

és azokkal a külföldi állampolgárok, akik a külföldieknek az országban való tartózkodását szabályozó törvények vagy rendeletek ellen a legkisebb mértékben is vétének, kiméletlen, rendszabályokat foganatosítanak és minden további alakítás nélkül azonnal átteszik a határon.

Élet és halál heti krónikája

(CLUJ.) A város egyheti (április 25—május 1-ig) népmozgalmi adatai az anyakönyv tükrében.

Házasságok kötött: 42 pár.

Született: Maier Gheorghe gör. kat. Maier Lucretia gör. kat. Popa Corina ort. Jianu Victor ort. Rusu Aurel gör. kat. Deák György ref. Oprea Gavrilă gör. kat. Kahan Edit izr. Moldovan Vasile gör. kat. Siklódi Éva rom. kat. Peteanu Florica gör. kat. Deák Éva ref. Buican Maria gör. kat. Valkai Magda ref. Szatmári József ref. Dobau Augustin ort. Schor Adolf izr. Bergfeld Márton izr. Boros Rózsalia gör. kat. Buzeckó György rom. kat. Molnár János gör. kat. Ruha Ibolya ref. Pollák Lajos izr. Pop Árpád ref. Felecan Joan gör. kat. Kerekes Árpád ref. Jakab Lajos ref. Petrutiu Emil gör. kat. Lébovits József izr. Mózes László izr. Somogyi Zsuzsanna izr. Pitrik Gabriella rom. kat. Demian Emilia gör. kat. Nechita Maria gör. kat.

Meghalt: Mezei György 4 éves ref. Loziciné Smulcea Magdalena 32 éves ort. Marchisné Lonean Anastasia 52 éves baptista. György Miklós 22 éves rom. kat. Székely Béla 22 éves ref. Bacsoné Mandula Ilona 73 éves rom. kat. Balázs Imre 32 éves ref. Petru Elena 6 napos ort. Maier Florica 1 éves gör. kat. Ciucuiné Marc Maria 50 éves gör. kat. Duncné Covaci Maria 85 éves gör. kat. dr. Ivácskovicz Mátyás 57 éves ort. dr. Bolfa Victor 59 éves gör. kat. Kapné Reich Rózsalia 80 éves izr. Szilágyiné Kardos Ilona 57 éves ref. Vargáné Fosztó Katalin 90 éves rom. kat. Landné Klein Ida 55 éves izr. Schnabelné Klein Hani 72 éves izr. Szalay Lajos 57 éves ref. Tamásné Kun Zsuzsanna 40 éves ref. Moldon János 47 éves rom. kat. Cutitar Ema 7 napos gör. kat. Morariuné Deac Ana 44 éves gör. kat. Glaszner Gertruda 7 éves izr. Domkokos-Haraga Balázs 55 éves rom. kat. Lingurarné Rosas Maria 50 éves gör. kat. Tóth József 87 éves rom. kat. Bellevariné Crisan Maria 50 éves gör. kat. Kiss Miklós 2 hónapos unit. Serestély Mihály 1 éves ref. Iles Stimon 41 éves gör. kat. Limbasanné Erdős Julianna 31 éves rom. kat. Szabó György 23 éves ref. Farkasné Kovács Berta 57 éves ref. Baló Sándor 47 éves ref. Soltész Sándor 72 éves rom. kat. Cimbuncanné Noian Maria 33 éves gör. kat. Kristóf János 1 éves ref. Graczané Juhász Zsuzsanna 77 éves ref.

— Tribün építenek a feleaci tetőn. A cluji Román Királyi Automobil Club ez év folyamán a feleaci tetőn felépített fedett tribünjét.

— Tisztviselői lakásokat épített a CFR városunkban. A cluji CFR tisztviselői lakások az utóbbi években annyira elégtelenségnek bizonyultak, hogy a vasut alkalmazottai számára most csak meghatározott időre tud CFR-lakást rendelkezésre bocsátani, hogy így rendre a többiek is mind sorra kerülhessenek. A CFR az utóbbi időben számos vasuti központban végzett nagyarányú építkezéseket ennek a hiánynak pótlására. A vasuti vezérigazgatóság most tervbe vette, hogy tisztviselői lakások céljaira megfelelő telkeket szerez városunkban és több modern emeletes bérházat építtet. Ugyanilyen tervvel foglalkozik a vasuti munkások nyugdíj-pénztára és a Casa Muncii is, amely házépítési célból már több telek vételére nézve tárgyalásokat is folytat.

Sport

Az Universitatea biztosította helyét jövőre is az A-ligában

U—Juventus 2:1 — A Chinezul és Unirea Tricolor kiesésre állanak — súlyos vereséget szenvedett a Victoria — A Crisana pontot vett el az AMEFA-tól, a Rapid is fölényesen győzött

(CLUJ.) **Universitatea—Juventus 2:1** (2:0), bíró Măcean, 2000 néző.
U. Seps, Borgez — Jancovici, Putnic — Gain — Golub, Benkő — Paunescu — Szaniszló — Ploesteanu — Draga.
Juventus. Endreffy, Vogl — Dragomirescu, Petrescu — Braun — Neacon, Naida — Korony — Zainescu — Palmer — Vulcanescu.
Hetven százalékos U fölény, mikor azonban a 2-ik percben Szaniszló, egy perc múlva Ploesteanu révén az U már 2:0-ra vezetett, a csapat elbizakodott és csak kemény küzdelem után tudta a két pontot megtartani. A 17-ik percben Palmer szepített az eredményen. — Borgez, Gain, Szaniszló és Ploesteanu, illetve Endreffy, Vogl, Vajda és Palmer a mérzőny legjobbjai.
(ARAD.) **Gloria—Chinezul 4:2** (2:0), bíró I. Petrescu, 2500 néző, góllövők: Fritz

(3) és Igna, illetve Glasz (2).
(ORADEA.) **Crisana—AMEFA 1:1** (1:0), bíró A. Muresan, 2500 néző. A 19-ik percben Záborszky 60 m-es szabadrugását elnézi az AMEFA védelme és a labda a kapuba száll. A II. félidő 40-ik percében Praszler egyenlít.
(TIMISOARA.) **Ripensia—Victoria 6:2** (4:1), bíró P. Kroner. A Muntean I. helyén Szántayval kiálló Victoria egyenlő ellenfél volt, azonban védelme nem tudta feltartóztatni a szenzációsan játszó Dobay—Schwartz balszárnyat. A 4-ik percben Dobay lőtte az első gólt, melyet a 31-ik percben Szántay egyenlített, Dobay azonban a 34-ik, 36-ik és 40-ik percekben újabb három góllal 4:1-re állította az eredményt. A II-ik félidő 16-ik percében Cociuban javít, a 26-ik percben Beke, a 35-ikben Deheleanu fejes góllal beállítja a végeredményt. — A mérkőzést

4000 főnyi közönség nézte végig.
(BUCURESTI.) **Venus—CAO 3:1** (2:1), bíró dr. Stanciu, góllövők: Humis, Gavrilescu és Barbulescu, illetve Bodola.
FC Rapid—Unirea Tricolor 5:0 (1:0), bíró P. Vasile, 2500 néző. A FC Rapid kitünő játékkal győzött Barátky (2), Auer (2) és Moldoveanu góljaival.
A bajnokság állása:

1. Venus	19	12	4	3	57:22	28
2. FC Rapid	19	11	3	5	50:22	25
3. AMEFA	19	9	6	4	39:22	24
4. Victoria	19	11	1	7	51:40	23
5. Ripensia	19	11	0	8	54:34	22
6. Gloria	19	8	2	9	38:46	18
7. Universitatea	20	8	2	10	37:48	18
8. CAO	19	6	4	9	31:41	16
9. Juventus	19	6	4	9	34:44	16
10. Crisana	20	5	5	10	33:43	15
11. Chinezul	19	5	3	11	34:55	13
12. U. Tricolor	19	5	2	12	37:73	12

C-ligamérkőzések

(SIBIU.) **Brasovia—NSE 1:0** (0:0).
(TIMISOARA.) **Minerul—Electrica 2:2** (2:1).
(RESITA.) **UDR—RMTE 1:0** (0:0).
(BRAD.) **Mica—LMTE 2:0** (1:0).

Az Echo nagy győzelme a cluji bajnokságban

(TIMISOARA.) Timisoara—Oradea ifjúsági válogatot 3:0 (2:0), Unirea kupa. Góllövők: Marcu, Szöllösi és Tóth.
Hertha—Jimboliana 1:0 (0:0), Stăruinta—Freidorf 1:1 (1:0), Fratelia—Bohn 2:0 (1:0) alkerületi bajnokiak.
(LONEA.) **LSC—Orsovai SC 5:0** (3:0) barátságos.
(CLUJ.) **Echo—Reuniunea 8:2** (7:1). I. oszt. bajnoki, bíró Bernstein. Az Echo igen jó játékkal győzött Bodi (2), Bindász (2), Dárlea (3) és Smilovits góljaival. Az ellenfél góljait Russu (2) lőtte.
Haggibber—Avram Jancu 2:2 (2:0), bíró Orosz, I. oszt. bajnoki. Góllövők: Weisz (2), illetve Kovács és Coloji.
Ifjúsági bajnokiak: **CMSC—UEC 7:0** (3:0), U—Turnătoria 3:0 (1:0). Napoca—Reuniunea 10:0. A mérkőzésből csak egy félidőt játszottak, mert a Reuniunea a másodikra nem jelent meg.
(SATUMARE.) **SzSE—Stăruinta 1:0** (0:0) barátságos.

(BUDAPEST.) A BSZKRT uszóversenyén Lengyel a 100 m-es hátuszásban 1 p 10,2 mp-cel, a BEAC 3x100 m-es vegyesstafétája pedig (Csik, Lengyel, Kiss) 3 perc 28,8 p-re javította a magyar rekordot.

(DREZDA.) A magyar B válogatott vízipóló csapat a Dresdner SC ellen 15:3 (7:2) arányban győzött.

(BÉCS.) Vasárnapi bajnoki eredmények: **Vienna—Libertas 3:1** (1:0), **Rapid—FC Wien 5:0** (2:0), **FAC—Post 2:0** (0:0), **Fav. AC—Wacker 2:0** (1:0). Ezek után a Libertas, Post és Hakoah kiesése véglegesnek tekinthető, a bajnoki címért még az Admira van versenyben.

Timisoara kerületi vivóbajnokságait május 14—16-ik napjaira halasztották a CAC kupaversenyekre való tekintettel.

(RÓMA.) Az olasz nemzeti labdarugó-bajnokságot Bologna csapata nyerte meg, mely vasárnap 2:0-ra győzött Triestina ellen és jelenleg 40 ponttal áll a bajnokság élén — behozhatatlanul — Torino előtt, melynek 35 pontja van.

Cseh bajnoki eredmények. Nachod—Prostejov 3:2 (1:0), Kladno—Viktoria Pilsen 2:1 (0:0), Bratislava—SK Pilsen 1:1 (1:1), Slavia—Zsidenica 4:3 (2:1). A Slavia már bajnok.

(ORADEA.) A CAO labdarugó csapata eddigi zöld-fehér színét kék-fehérré változtatta.

(CLUJ.) A CAC egyéni junior kardvívók részére kiírt Viola kupaversenyt, továbbá a senior kardcsapatok részére kiírt Schenker kupaversenyt május 8-án és 9-én rendezik meg, a részleteket közzölni fogjuk.

A Vulturii kikapott Craiovan

(BRASOV.) **IAR—Macabi 6:0** (2:0).
(PETROSANI.) **Jiul—Solmii 5:0** (3:0), góllövők: Medve (3) és Bulik (2).
(SATUMARE.) **Olimpia—Craiovan 5:0** (2:0). Góllövők: Mathisan, Aszalós, Kovács (2) és Szida. Slivac és Dunareanu játékosokat kiállította dr. Morar bíró.
(CRAIOVA.) **Rovine Grivita—Vulturii Lugoj 2:1** (0:1). Nagy meglepetés.
(ALBAILUIA.) **Phoenix—Unirea M. V. 3:1** (1:1), góllövők: Racusan, illetve Szerény II., Freiberg és Stetz.

(TG.-MURES.) **Mures—CFR Simeria 4:0** (0:0), góllövők: Incze I. (3) és Szász, bíró Lungu.
(TIMISOARA.) **CAMT—Stăruinta 6:2** (2:0), góllövők Schtockschager (3), Varga (öngól), Zsizsik és Persan, illetve Gozner és Hanga.
(BUCURESTI.) **Sportul Studentesc—Dragos Voda 3:2** (2:0).
(PLOESTI.) **Duig—Tricolor 2:2** (2:0).
(BRAILA.) **Fr. Romana—Sporting 2:2** (1:0).

Clujon játszik le a Rapid—Victoria kupamérkőzést

(BUCURESTI.) Vasárnap — mint ismeretes — a Román Kupa középdöntőjét játszik le, melyek közül a Rapid—Victoria mérkőzést a két egyesület közös megállapodása alapján Clujon fognak lejátszani. — A mérkőzések bírói a következők:

Cluj. FC Rapid—Victoria: P. Kroner, Timisoara. U—Ripensia: T. Iliescu.
Bucuresti. Venus—Jiul: Vuia, Juventus—Vulturii Lugos: T. Irimescu Iasi.
Csütörtökön Bucuresztiben: FC Rapid—Chinezul bajnoki mérkőzés.

Magyarország—Olaszország 11:5

(MERAN.) Az ezévi magyar—olasz kardmérkőzés, melyet négyes csapatokkal vívtak meg, a magyarok nemvárt, fényes sikerével végződött, amennyiben 11:5 arányban fölényesen verték ellenfelüket és ezzel a magyar vívók véglegesen megnyerték Meran város pompás serlegét. A viadal érdekessége, hogy az olasz Marzi, aki Budapesten mind a hat magyar vívót végigverte, most odahaza egyetlen győzelmet sem tudott aratni. Részletes

eredmények a következők:
Gaudini—Berczelly 5:3, Kovács—Masciotta 5:1, Rajcsányi—Marzi 5:3. Pinton—Rajczy dr. 5:2, Berczelly—Masciotta 5:3, Kovács—Marzi 5:1, Pinton—Rajcsányi 5:2, Rajczy—Gaudini 5:3, Berczelly—Marzi 5:3, Kovács—Pinton 5:3, Gaudini—Rajcsányi 5:2, Rajczy—Masciotta 5:3, Pinton—Berczelly 5:1, Kovács—Gaudini 5:4. — 9:5 állásnál az olaszok feladták a további küzdelmet.

A Ferencváros 4:2-re verte Ujpestet

(BUDAPEST.) A Ferencváros—Ujpest derbyt a zöld-fehérek fölényesen nyerték és ezzel a csapat ismét a bajnokság élére került.

Részletes eredmények:
Hungária—Phöbus 1:0 (0:0) egyenrangú ellenfelek küzdelme, a győztes gólt a második félidőben Müller kidolgozott labdájából Cseh lőtte.

Nemzeti—III. ker. 2:1 (1:0).
Ferencváros—Ujpest 4:2 (2:1). Magas nivóju küzdelem után a Ferencváros megérdemelten nyerte a derbyt, melyen Sá-

rosi dr. (Ferencváros) és Kállay Ujpest sérülései miatt nem vettek részt. Góllövők: Kemény, Toldi, Tánco és Jakab, illetve Zsengeller és Korányi (öngól). A Ferencváros ezzel a győzelmével a bajnokság élére került.

Kispest—Budai 11 2:2 (1:0), **Elektromos—Szeged 6:0** (2:0), **Budafok—Bocskai 2:2** (2:1).

Csütörtökön a következő bajnoki mérkőzések lesznek. **Hungária—Budai 11, III. ker.—Ferencváros, Ujpest—Bocskai, Kispest—Elektromos, Szeged—Haladás.**

Hétszáz ezer lejért eladták Bodolát!

(ORADEA.) A CAO és Venus vezetősegi között szombaton este megegyezés jött létre Bodola átadására vonatkozólag. A szerződés szerint Bodola július 1-től a Venus játékosja lesz, akiért a fővárosi egyesület 700 ezer lej készpénzt fizet a CAO-nak. Ebből az összegből; 450 ezer lejt a CAO, 250 ezer lejt pedig Bodola kap. A kitünő játékos a Venustól havt 15 ezer lejt fizetést és a szokásos győzelmi jutalékokat kapja. A Venus csapata természetesen hatalmas mértékben megerősödik Bodolával, akivel a legjobb üz-

letet a hatalmas összegű váltságdíj ellenére a Venus csinálta.

(LUGOJ.) **USA Arad—LMTE 6:0** (1:0) barátságos.

(KOPENHAGA.) Inge Sörensen dán uszóbajnoknő az 500 m-es női melluszásban 8 p 01,9 mp-es idővel új világrekordot állított fel. A régi világrekordot a japán Mahata tartotta 8 p 03,8 mp-cel.

Délafrika Davis Cup csapata 4:1-re győzött Hollandia ellen.

Uj motorkerékpár világrekord

(MILANO.) Aaruffi olasz motorkerékpáros versenyző 4 hengeres, 750 km-es motorkerékpárjával öt új világrekordot állított fel, melyek a következők: 50 km.: 15 p 35,2 mp. (192.472 km-es órátlag), 100 km.: 30 perc 53 mp. (194.279 km-es órátlag), 50 angol mérföld: 24 perc 18,2 mp. (198.654 km-es órátlag), 100 mérföld: 49 perc 08,4 mp. (196.099 km-es órátlag), 1 óras futás: 195 km.

Letiltották a Wolverhampton európai turáját

(LONDON.) Az angol labdarugó szövetség tegnap váratlanul letiltotta a Wolverhampton csapatának európai, illetve kontinentális turáját a csapat legutóbbi mérkőzésén tanúsított sportszerűtlen viselkedése miatt. A letiltás súlyosan érinti a magyar, jugoszláv, cseh, román és osztrák sportköröket, melyek már lekötötték az angol csapatot és amelyek most kénytelenek új attrakció után nézni, ha nem fogadják el az angol szövetség által ajánlott pótlékot, a Leicester City, mely szombaton megnyerte a II. osztályú angol bajnokságot.

A Sunderland nyerte az angol kupát

(LONDON.) Az angol kupa döntőjét szombaton 93 ezer főnyi közönség előtt a Sunderland nyerte meg 3:1 (0:1) arányban a Preston Nord End csapatával szemben. A mérkőzésen megjelent az angol király is, aki sorra kezelt fogott a játékosokkal és személyesen adta át a kupát a győztes Sunderland csapat kapitányának.

Belgium—Magyarország 3:2

(BUDAPEST.) A belga—magyar Davis Cup mérkőzést a belgák 3:2-re nyerték. Részletes eredmények a következők: **Dallos magyar—Lacroix belga 4:6**, 7:9, 6:4, 6:3, 6:3. **Naymert belga—Gábor 6:4**, 4:6, 4:6, 6:3, 6:4. — **Geelhand, De Bormann—Gábor, Ferenczy 2:6**, 1:6, 6:4, 6:3, 6:4. **Lacroix—Gábor 6:1**, 6:2, 6:4, **Dallos—Nayaert 7:5**, 4:6, 6:2, 3:3, **W. O. A belga játékos** lábfájása miatt feladta a küzdelmet és így a nemzetközi mérkőzés végeredménye 3:2 lett.

Ujrajátszák az osztrák—olasz Európa-kupa-mérkőzést

(ZÜRICH.) Eicher, a svájci futballszövetség elnökeinek elnöklete alatt az Európa kupabizottság meghozta a nagy érdeklődéssel kísért döntést a 2:0-nál félbeszakított osztrák—olasz kupamérkőzés ügyében. A bizottság úgy döntött, hogy a mérkőzést megsemmisíti és annak újrajátszását rendelte el. A meccset Ausztriában kell megismételni.

Kijelölték az északi C-liga döntőmérkőzéseinek időpontjait és helyeit

(CLUJ.) Az Északi Liga csütörtök estli ülésén megállapította a C-liga döntő mérkőzéseinek színhelyét és időpontjait. Ezek szerint a B-ligába való jutásért küzdő két csoport bajnokai, a Tricolor és a Ceramica első mérkőzésüket május 16-án Bistritán játszik, míg a második döntőt Baia-Maren május 23-án. Közös kérésre a bistritai mérkőzésen eluji határbírók, míg a baiaimarei döntőn satumarei határbírók fognak közreműködni. Mindkét mérkőzésen a liga delegáltja dr. Brate elnök lesz, míg a mérkőzéseket valamelyik fővárosi bíró fogja vezetni.

(BELGRÁD.) A Ferencváros a vasárnapi Ujpest elleni mérkőzés után hétfőn a belgrádi nemzetközi tornán vett részt, melyen a fáradt magyar csapat 4:3 (3:1) arányu vereséget szenvedett a Jugoszlavia együttesétől. A BASK viszont a bécsi Admiralt győzte le 4:2 (2:1) arányban.

(LIPCSE.) A magyar B vízipóló csapat Lipcse válogatottjával szemben 4:4 (1:2) arányu döntetlent ért el. A 100 m-es hátuszásban a német Schlauch 1 p 08,3 mp-cel új Európa-rekordot állított fel. A régi rekordot 1 p 08,6 mp-cel szintén Schlauch tartotta.

(ROTTERDAM.) Hollandia válogatott labdarugó csapata 1:0 (1:0) arányban győzött Belgium csapata ellen. 60 ezer néző, bíró Argent francia.

(BUDAPEST.) Május 9-én Budapesten Jugoszlávia—Magyarország, Belgrádban pedig Magyarország B—Jugoszlávia B válogatott mérkőzéseket tartanak.

(PLANEN.) A magyar B vízipólócsapat a helyi válogatott ellen 15:2 (8:1) arányban győzött.

Aramvonal

Két tudósítás verődik vissza a lelkiismeretesség hurjain. Az egyiket a napilapok közölték, körülbelül így: „Szabó György közlegény hasztalanul hörögött segítségért, a többszáz főnyi és a paron összesereglett tömegből senki sem sietett a fuldokló segítségére.” A másik a táviró és rádió szárnyán egyetlen nap leforgása alatt visszaröppent Londonból s a Reuter hírigyűnkés a következő tudósítást továbbította a világ minden tájára: (Cluj.) A városon keresztül folyó Somes alig hónaljig érő vizébe egy lovat kiszabadítani akaró katoná háromszáz ember szemeláttára belefutott anélkül, hogy valaki segítségére sietett volna.

Mindkét tudósítás: tetemrehívás. A világ távirati szava beledobja a földtekét átfogó közvéleménybe a súlyos és megvető bírálatot, ime száz és száz ember közömbösen nézi végig a fuldokló vergődését. Ez a távirati szó nagyon finom eszköz. Ez nem dogma, nem tudomány, nem propaganda, ez egyszerűen napihír, három sorban, egy röpke mondat, amelyet leközl a newyorki Herald, a buenosairesi, bombai, sanghai, vladivosztoki hirlap, kommentárral, vagy anélkül és nyomában a yankik, hinduk, kínaiak, muszkák és négeres esetleg előveszik a térképet és esodálkozva állapítják meg, hogy Cluj városa Európában van, nem is messze a közepétől és hogy a Somes a Duna folyó rendszeréhez tartozik, tehát ahhoz a területhez, amelyről újabb olyan sokat táviratoznak a hírigyűnkésgek. Csóválják a fejüket és megelégedettséggel gondolják, jó, hogy ez nem náluk történt!

A Reuter, angolos pedantériával azt is továbbadta, hogy „háromszáz ember szemeláttára fulladt be a vízbe a Lovait kimenteni akaró katoná.” A katonát tehát a Lovaiért kockáztatta életét épügy, mint a nótabeli Bogár Imre:

„Ejnye, ejnye, azt a betyár mindenit, Lovát félti, nem a maga életjét.”

A közönség pedig, az a háromszáz főnyi tömeg, az emberért sem mozgatta meg a kisujját sem. Így állítja szembe a fogalmakat az angol hírigyűnkés, tömör rövidséggel, de burkoltan is éles ostromozással és így hívja fel a figyelmet a többi világesemény között a mi gonosz vérosunkra.

A helyi hazafiság mindenkit betöltő melegsége jogos felháborodással kérdezheti: ki volt az a háromszáz ember? Ki volt? Ma már minden bizonnyal mindenki tagadna, hogyha — mondjuk — egy vizsgálóbíró, hacsak lelki apon is, faggatni kezdené: „ott voltál-e a víz partján?” „En nem... En messze voltam... En gyenge vagyok... Ott voltak az erős férfiak, miért nem ugortak azok?” És a többi... és a többi. Ma már mindenki menekülni szeretne szóval és gondolatban attól a súlyos kísértéstől, amit egy ilyen lelketlenség okoz. Szemtanuk azt mondják, hogy nem is lehetett volna segíteni. A part meredek volt, a víz sodort, a katoná görcsöt kapott, stb. Igen, ez mind lehet igaz. De Pesten egy tizenhároméves leánya kimentett a nagy Dunából egy embert. És itt és ott, számtalan helyen nyilatkozott meg hasonló módon az emberi szolidaritás nemes ösztöne. Miért csak éppen váro-

sunk lakóinak lelkét sodorta el ilyen messzire az élet?

Mert a felelősség visszazáll mindenkire. Arra a háromszáz emberre első sorban, de másodsorban mindnyájunkra. Püspökségekre és papokra, egyetemre és tanügyi személyzetre, klinikákra és orvosokra, királyi táblára és jogászokra, gazdagokra és szegényekre és mindenkire, akinek a lélek formálására, a lelkek nemes ösztöneinek

ápolására befolyása volt és lesz. Mindnyájan érezzük, hogy az emberiségben törés állt be, valahol folytonossági hiány következett be az emberi szívek összedobbanásánál, valahol meg van mértelyezve a gondolat és nyomában felrajzolódik a horizonton a világméretű vélemény megvetése.

A Reuter jelentés három sora rettenetes intelem. Legyünk jók! Legyünk emberek! (bj.)



Kun Máttyás Fia R. T.

Cluj, Calea Marechal Foch No. 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagybecsűl megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk:

acéláruban, látszerészetben, borotva-készítésben, orvosi műszerek javításában. Prima alpacca evészközök feltűnő olcsó áron.



Helyszini közvetítés

az angol királykoronázás főpróbájáról

(LONDON.) Anglia egész területén „koronázási láz” uralkodik. A koronázási események középpontjában, Londonban ez a láz a tetőpontját érte el. Az elmúlt vasárnap koronázási főpróbát tartottak, amelyet nekem is volt szerencsém végignézni. Százszáz között, szorongva már reggel korán ki kellett menni a Trafalgar terére, hogy ebben a szerencsében részesülhessenek.

Ebben az ujjongó, óriási tömegben a legelső, amit minden ember megállapíthatott, az volt, hogy itt mindenki minden vasárnapon végignézne egy koronázási menetet.

A koronázási menet

Nelson admirális 142 láb magas szobra alatt, az egyik oroszán lábainál kaptam helyet, ahonnan

éppen szembenézhettem a „Tengernagy Diadal” alól kivonuló „angol koronázási” hintót.

A hintó közeledését előrevágató lovászok kurtjei jelezték, amelyre a morajló tömeg egyszerre elhallgatott, hogy azután a csendet egetverő éljenzés kövesse. A gyönyörű, hosszú hintót a világhíres „windsori szürke nyolc” huzta. Az angol lótenyésztés büszkesége ez a nyolcas. Tizenkét lovász vezette a lovakat.

A hintót üresen hagyták, mert a főcélja az egész próbának, hogy a lovakat hozzászoktassák a százszázrek morajlásához.

De a királyi fogaton így is valami rendkívüli nyugodt méltóság ömlött végig, mely bámulatba ejtette a tömeget. A menetet különböző testőrök zárták be, akik hagyományosan egyenruhákban vitték az angol tradíció legfontosabb jelvényeit. Félóraig tartott a látvány, mely idő után a legutolsó egyenruhás sor is eltűnt a „Westminster Abbey”-hoz vezető uton.

A kivilágított London

A koronázási előkészítő munkálatok között

legtöbb gondot és figyelmet London kivilágítása követelt.

A modern villamosság minden vívmányát felhasználta, hogy a koronázási város méltó, eddig sehol sem látott fényzőnben fürödjék.

Kétszáz épületet választottak ki a legfontosabbak közül, amelyeket stílusaiknak megfelelő fényzőrökkel világítanak meg, hogy London szépségét minél jobban kiemeljék.

Igy a különböző épületek különböző színben fognak fényleni, mindenik a maga jellegzetes pompájában.

Ezenkívül

az egész London valóságos fényzőnben uszik.

A Themze diadalmasan veri vissza ezt a fényt a város közepén. Nem emlékeznek még egy időre, amikor annyi lámpa égett volna Londonban mint ma. És

sohasem volt London olyan élénk, mint most a koronázást megelőző hetekben.

Nappal a házak tetején diszitó munka folyik és állványokat építenek, éjjel pedig a fényzőnben, tömegekben bíráják a nappal elvégzett munkát.

Londonban mindenki tudatában van annak, hogy a történelem legköltségesebb koronázására készülnek

s vagyontokat áldoznak egy-egy ház feldiszitására.

Nagy Zoltán.

— A bucarestii tábla feltűnéskeltő döntése — nemzeti munkavédelmi ügyben. A nemzeti munkavédelmi törvény alapján az eddigi bírói döntésekkel ellentétes határozatot hozott a bucarestii tábla. Iparügyi miniszteri határozattal 30 ezer lejes bírsággal sújtották a Tes. Unite textilgyárat, arra vonatkozva, hogy nincs meg a törvényes román személyzete. A vállalat közigazgatási pert indított, amelyet most tárgyal a bucarestii tábla s kerestetében arra hivatkozott, hogy a minisztérium nem készítette a kiadott rendelkezés indokoló javaslatát és azonkívül nem tartotta tiszteletben a törvény 5-ik szakaszának azt az intézkedését, amellyel megtorlasokat megtiltított és a kormány előzetes megintés nélkül azonnal pénzbírságot alkalmazott. A tábla a vállalat keresetének helyi adott és a miniszteri döntést megsemmisítette.

Mész siker a szép lejj! Divatlap után

olcsón készülnek a modernül felszerelt

NIZZA

hölgyfodrász-szalonban

a legfantasztikusabb választékos, minden igényt kielégítő frizurák.

HULLÁMOS

Villanyfodrolás 150 Leitől

„IDEAL” BOROTVÁLKOZÓ PÓR kapható

kisebb nagyobb mennyiségben R. Ferd: 30. hölgyfodrászszalonban.

SZINHAZ

DAVILA SZINHAZ HETI MÜSORA

Május 4. kedd délután 5: Házasság mutyiban. (Jenei, Kóbor, Schreiber hatalmas sikerrel bemutatott új operettje a Gróf László rendezésében. Főszereplők: Ürmössy Magda, Sándor Stefi, Stefanidesz Illi, Wojtjickzy Elvira, Bázsa Éva, Miklóssy Margit, Czoppán Flóri, Benness Ilona, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Csóka József, Tebán János.)

Május 4. este 9: Házasság mutyiban. (Bucselőadás.)

MOZI

DAVILA MOZGÓ MÜSORA: Szerdától műsorváltás. I. Eggert Márta filmje a Szőke Venus. — II. Texasi határőrök. Cow-boy film. Fred Mc Murray.

EDISON MOZGÓ: 3 film: I. Modern idők. Charlie Chaplin film remeke. — II. Beon Bengoli. Az expedíciós izgalmak királya. — III. A fekete Sambo. Színes Micky tojás. — Helyárak: 10 és 15 lei. Kezdeté 3, 6 és 9 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ MÜSORA: 4-én és 5-én 3, 6 és 9 órakor szenzációs dupla műsor: Premier. I. Patt és Patachon, mint zenészek. A legnagyobb sikert elért vígjátéka. — II. A győztes. Izgalmas sport film. Fősz.: James Gagney, Patt O'Brien és Olivia de Havilland. — III. Journal. Helyárak 10 és 12 plusz 5 lei.

ROYAL MOZGÓ MÜSORA: Cigányok. Műsor előtt szovjet pótkép, hirdető.

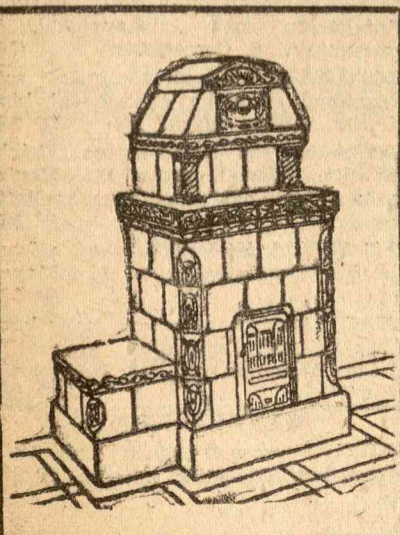
SELECT MOZGÓ MÜSORA: Kedden, szerdán: M. 24. (Kémek egymás ellen.) Kémfilm, főszerepekben: Herbert Marshall, Gertrud Michael.

URANIA MOZGÓ MÜSORA: Kedd, szerdán: Charlie Chan a turfon. Főszerepekben: Warner Oland.

— Csődeljárások felszámolása. Az igazságügyminisztérium korrendelethez közölte a bíróságokkal, hogy a csődeljárások felszámolása során az egyes hitelezők javára fennmaradt, de általuk fel nem vett összegek 2 éven belül elévülnek, illetve ezek az összegek az igazságügyminisztérium tulajdonába mennek át. Ugyanez az elévülési idő vonatkozik a kényszerregezési eljárásokból származó, de fel nem vett követelésekre is. Végül ugyanígy 2 éven belül elévülnek azok a költségek is, amelyeket a kényszerregezésre kérő cégek fizetnek be eljárás költségekre, amennyiben azokat nem használták fel teljes összegükben. Az ilyen címen befolyt tételekből azután az igazságügyi kormány a kényszerregezés felülvizsgálására külön alapot létesít.

1480 mm. Hoffher Schrantz cséplőgarnitúra M. A. V. gőzlokomotívval

és egy és féltonnás Ford camionet kitűnő állapotban eladó. Érdeklődők adják le címüket a kiadóba.



Prima minőségű BISTRITA-I cserép kályhák, kandallók nagy választékban, legújabb modellekben, minden színben, nagyságban és konyhai tűzhelyek kaphatók!

Főképviselet:

Adorján Dezső

kályhásmester, Str. M. L. Rudeanu (v. Surda) 13. Telefon: 955.

Átalakítás, átrakást, javításokat legutányosabb árban vállalkoz helyben és vidéken! Tekintse meg raktárunkat vételkötelezettség nélkül!

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

Hirdetést lapunkra felvesz
Nova könyvüzlet is
Str. Memorandului No. 16

PONTOS óra-, ékszerjavító műhely, órák, ékszerek nagy választékban, takarékosági könyvecskére kiszolgálók. Rosner, Regele Ferdinand 114. (— T 562)
JOBB iparos III. jellegére levél van a kiadóban. (5090)

KÖZVETÍTŐK kizárásával megköszönnek Elvált 41 éves intellektuel keresztény férfi vagyok. Feleségül vennék 32—35 éves kimondottan intellektuel hajadont, vagy elvált asszonyt. Üzletbe benősülnék, vagy egy 200—250 ezer lejés hozományra reflektálnak. Csakis fényképes és teljes című levelekre válaszolok, viszont a teljes diszkréciót becsületszóval garantálom. Leveleket „Keresen az ideális asszonyt” jellegére a kiadóba kérek. (— 5077)

A TIMISOARAI Segélyező Egyesület elüji fiókja, Str. Iuliu Maniu 2. sz. felvesz ügynököket és ügynőket fixjavadalmazás és magas jutalék mellett. Jelentkezés d. e. 8—1 óráig és d. u. 4—6-ig. (— T 493)

ADÁS-VÉTEL

ARANY és briliáns ékszerek beváltási helye Casa Orologelor, Cluj, P. Mihai Viteazul 11. (T 588)

ELADÓ modern villa, 4 szoba teljes komforttal, terrasszal és kerttel. Fántánelei 41-a. Belvárosi házzal esetleg elcserélném. (4972)

SZÖVETEK és textilmaradékok legolcsóbb árakban kaphatók Schindlernél, Str. Aventuriosă 16. (Állomáshoz közel.) (— 4841)

JÓKARBAN levő íróasztalt vennék. Címet „Íróasztal” jellegére kiadóba kérem. (— 5007)

ALKALMI vétel. Eladó szolid épület, 4 szoba, veranda, cseléd szoba, pince és raktár, 800 négyzetméter terület két frontra esetleg 2 parcella, víz villany. Értekezni: Take Ionescu 58. (— P 3310)

ELADÓK ajtók, ablakok, jókarban levők. Értekezni Takács cukrászdában, Str. Baritiu 10. (— 5004)

ELADÓ 3 szobás fürdőszobás villa. Str. Pasteur 28. (— P 3189)

100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket

Memorandului 25

ARCO

cipőkereskedemi vállalatnál.

ELADÓ hálószoba, sodronybetétes vaságy, háttas divány, üveges könyvszekrény, ebédli kredenc, különböző kerti butorok, fekete női kabát és ruha. Cal. Dorobantilor 36. (5038)

ELADÓ nagy gyümölcsös parcellázásra is alkalmas. Értekezni: Str. Rosetti 11. (5041)

FÜRDŐKAZÁN felszerelve, fűtőtesttel jókarban, elköltözés miatt eladó. Str. Bob 4. Piata Unirii-re nyílik. Ért. 3—6-ig (— T 541)

HÁZHELYEK Regalá uccában termő gyümölcsfákkal Asztalos ügyvédnél, Maniu 43. (— 4937)

ELADÓ Klaiton Sulterorc 1800 mm. cséplő Hanomag traktorral teljesen jó állapotban. Cămpian, Turda, Baritiu 107. (— T 551)

KENYÉR és terményüzlet sürgősen átadó betegség miatt. Érdeklődni Str. Oăsa 47. (— 4970)

2 LISZTES láda eladó. Ugyanott kifizető felveszek. Sándor, Decebal 13. (5991)

NÉGY párna, 3 asztal speizba való szekrény, ruhafogas, fürdőkád stb. eladók. Str. Dragalina 54. (— 5089)

ÜZEMKÉPES 6-os benzínmotor eladó. Uioara, Str. Clocsa 10. (— T 574)

HUSDARALÓT, de csak nagyot, keresek megvételre. Str. Trăcătoare 15, szuterin. (— T 567)

VILLANYMOTOR 5—6 lóerőt és nagy fakadakat és egy nagy méreletű keresek megvételre. Feldinger főzde, Regele Carol 118. Telefon: 3—64. (— 568)

TETŐFEDŐ pala Eternit eladó. Megtekinthető Str. Văii 7. Munkás-otthon. (— T 571)

GRIGORESCUHOZ közel új, komfortos jól jövedelmező villa 650 ezer, 1000 négyzetméter 90 ezer. Legszebb helyen Marzescu végében 800 négyzetméter olcsón. Dámbul Rotund alatt 1 és félholdas gyümölcsös 20.000 jövedelemmel jó házzal 160 ezer. **Passage Pietroasan** 600 négyzetméter jutányosan. **Someseni** irányában fél holdas új házzal 60.000. Melegvölgyben jól trágyázott bővíző szénafü nagyon olcsón. Str. Budai Deleanu 26. (T 573)

PARCELLA 500 négyzetméter bekerítve gyümölcsös 11.000 lej bankteherrel 25.000 lej. Ház 3 szobával 12 méter hosszú betonganggal, 500 négyzetméter telekkel 65.000 lej. Calea Lunga 137. Hománne. (5083)

KERESTETIK fagyalt apparátus. Ujságíró Club, Str. Jorga 1. (5080)

NEW-HUDSON és Peugeot 175 motoroképpár, új típusú 500, felülvezérműves kifogástalan állapotban új gumikkal eladó. Satu-Mare, Vasile Alexandri 37. Jeszenszky. (— 5076)

KERESEK jobb kivitelű garderobot és egy könyvszekrényt. Cim: Bőrület, Piata Mihai Viteazul 10. (5075)

FÉRFI nyári öltöny jókarban olcsón eladó. Cal. Reg. Ferdinand 10. (5071)

ÓCSKARUHAT drágán veszek, olcsón eladok. Str. Memorandului 4, kapu alatt. (— 5070)

REGELE Ferdinand 70 alatti vendéglő italméressel és két szoba konyha lakással május 15-re kiadó. Többféle butorok és vendéglői felszerelések eladók. Érdeklődni a vendéglőben. (5095)

ELADÓ 2 szoba konyhás összkomfortos családi ház. Str. Iuliu Cezar 14. (— 5001)

JÓKARBAN levő íróasztalt vennék. Címetek „Íróasztal” jellegére kiadóba kérem. (— 5007)

Egy 1.8 villanymotor sürgősen eladó. Kohn, Str. Londrei 1. (— 5024)

ELADÓ új 6 csöves rádiókészülék elköltözés miatt. Értekezni Str. Saguna 24, em. (— 4975)

ELADÓ egy mokett angol férfinő, 2 rézagy, 2 réz éjjeliszekrény márványlapokkal, egy márványlappal mosdó, selyem férfinő, függöny, varrott gobelin függönyök, egy bronzsillár gyertyaégőkkel, egy antik komód, 2 női tavaszi kabát. Str. Fántánelei 41-a. (— 4973)

ELADÓ egy garantált tiszta nem modern ágy és éjjeliszekrény márványlappal. Str. O. Goga 11. II. em. ajtó 5. (5066)

ELADÓ 500 kubcentiméteres luxus motorbicikli. Str. Bucovina 14. (5065)

JÓFORGALMU TRAFIKOT átvinnék, vagy betársulnék. Címet a kiadóba „Trafik jellegére a kiadóba kérem. (5062)

KÁRPITOS gép eladó. Str. Dubălarilor 10. Szilágyi. (5061)

ELADÓ két jókarban levő világos férfi öltöny. Str. Stroescu 11. (5059)

ELADÓK ajtók, ablakok, Dániel kályhák, főzőkemencék. Str. Mierlei 5. (— P 3329)

KUTSZIVATTYU szívó nyomó-csövekkel, vastartállyal eladó. Str. Pasteur 16. (P 3328)

NYÁRI mulató olcsón kiadó italmérsé engedéllyel. Tăieture Turcului 16. (— P 3325)

BEFEJEZETLEN sarokház egy már kibérelt havi 2000 lej jövedelmező korcsma helyiséggel, istállóval, nagy udvarral Doro bantilor végén olcsón eladó. Értekezni Za harovits ügyvédnél. Calea Marechal Foch 35. (— P 3319)

PENZSZEKRÉNYT, 2-es számú veszek Címet Novához kérek. (P 3318)

20 HOLDNYI kaszáló föld — nagyban levágandó lucernás — bérbeadó. Nagy Gábor tanya, főudvar. (5094)

ELADÓ egy komplett tölgyfa háló, egy kihúzható tölgyfa ebédliasztal és férfi ruhahemük. Reg. Ferd. 106. (5052)

FŐUCSÁBAN egy emelet, 9 százalékos jövedelmező és két emelet, új bérház (átírás után) netto 7 és negyed százalékos jövedelemmel sürgősen eladó. Regele Ferdinand 92, ajtó 2. (5048)

ELADÓ garantált 400 tojásos keltető gép nevelő műanyagával, több lakrészből berendezett házas telek, víz villany, Dobayné, Vasile Lupu 67. (5049)

TISZTVISELŐ-telepen előkelő helyen 600 négyzetméter 2x szoba konyhával 130 ezer, 3 szobás stb. kertes, 30 m. fronttal, 2x szobás stb. rendezett nagy kerttel egyenként 180 ezer, modern új ház 1200 négyzetméter 160 ezer. **Belvárosban** főhelyen 87 ezertől 600 ezer, 60 ezertől 500 ezer és 3 jövedelmező jó ház 50—90 ezerig. Piachoz közel új modern ház 140 ezerért. Str. Budai Deleanu 26. (T 572)

ELADÓ butorok: hálóberendezés, szalagarnitúra, konyhakredenc, nagy ruha-főző rézüst, jégsekrényt s egyéb butor darabok. Cim a kiadóban. (5093)

KEVESET használt női varrógép olcsón eladó. Cal. Traian 51. Fülöp. (5053)

TOPOLYA, dió hálók, mindenféle butorok eladó. Cal. Decebal 3. Használt butort veszek. (— 4958)

ÁLLAST KERES

100.000 lej garanciával rendelkező fiatal ember raktárnoki vagy ehez hasonló állást keres. Címetek „Jömejjelenésű” jellegére. (5064)

FIATAL szorgalmas leány rövidáru, v. más hasonló üzletben kiszolgálói állást keres. Cim a kiadóban. (— 4857)

ÁLLAST KAPHAT

JÓMUNKÁS fodrászsegéd állást kaphat Tg.-Lapusului. özv. Takácsné. (V — 4948)

SZÖVÉSHEZ értő nő felvétetik. Strada Duca 1. III. em. ajtó 3. (5039)

JÓLFŐZŐ mindenfajta szakácsnőt keresünk. Értekezhetni a kiadóban. (— 2564)

ÉRTELMESEN megbízható zsidóleány házi és üzleti kisegítőnek jól elhelyezkedhetik. Közlebbit P. Mihai Viteazul 10., földszint. (5087)

KERESEK azonnali belépésre egy ügyes bejárónét. Cal. Decebal 18, ajtó 4. (5085)

FIATAL kifizető felvesz Schwartz Str. Memorandului 18. udvarban. (P 3323)

BEJÁRÓNÉ egész napra és kifizető felvétetik. Bădescu 14. (P 3322)

BEJÁRÓNÉ azonnala főlvetetik. Str. Maloasa 7-F. Ujvárosy villa. (— 5084)

TRAFIKBA elárusító garanciával felvétetik. Cim a kiadóban. (— T 569)

FÉRFIFEHÉRNEMÜ varroda segéd és tanuló lányokat felvesz. Str. O. Iosif 1. (— 5081)

ÜGYES tiszta bejárónét egész napra keresek. Str. Dragalina 86. Felső ház. (5054)

ELSŐRENDÜ nagymunkást keres „Record” szabóság. Egy cifmestőt némi ellenszámlára. Str. Maloasa 11. (5069)

ÜZLET vezetői állást kaphat vidéken, esetleg kaucióval rendelkező péksegéd, ki a fehér sütemény gyártásában precíz munkás. Leveleket „Biztos megélhetés” jellegére. (5067)

KORCSMA és vendéglő vezetésére kaucióképes egyént keresek. Cim a kiadóban. (5063)

ROMÁNUL is beszélő leányt keresünk azonnala kevés házi munka és üzlethez való segédkezésre. Jelentkezni délnél 1—3 között, este 7—9. között. Piata Mihai Viteazul 25. Str. Dogarilor sarok. (5057)

BEJÁRÓNÉT keresek délelőttre. Cal. Decebal 25. (5050)

KIFUTÓFIU felvétetik Casa de Incăltămint. Reg. Ferdinand 25. (5051)

KÜLÖNFÉLEK

BÜKKFA ÖLE 860.—

Legtökéletesebb száraz konyhafa. Primăria trafikban. (5046)

TÁRSAT keresek 180 ezer lej tőkével közszükségleti cikkek gyártásához. Ugyannyival én is rendelkezem. Ajánlatokat „Glasbranche” jellegére a kiadóba. (— 4981)

KOZMETIKAI tanfolyamhoz olcsó és gyors módszerrel még egy-két tanítványt felvesz BOTE szalon. Cal. Regele Ferdinand 34., II. (— 4935)

FINZLER ruhafestő és tisztító. Telefon 505. Str. T. Vladimirescu 11. Elsőrendű munka! Szolid árak. Pontos kiszolgálás. (— T 564)

MINDEN ELEGÁNS HÖLGY ÉRDEKE! hogy izlésesen legyen ruhája. Készítve. Saját érdekében keresse fel nőidivat szalonunkat, Czinczárna és Fülöp F. diplomával és ezüst éremmel kitüntetve. Str. Berde 2, I. em. (Calea Victoriei sarok) (— T 565)

KÉT férfi szállást kaphat, esetleg kosztál. — Ugyanott női ruha varrást olcsón vállalok. Börgyár közelében. Str. Horea 6. ajtó jobbra 3. (5088)

VASÁRNAP d. u. a Takács cukrászdából egy férfi raglan kabátot elvittek tévedésből. Az illetőt tudjuk, hogy ki, ezért kérjük, hozza vissza, ellenkező esetben jelentést teszünk a rendőrségen. (5074)

SZOMBATON a Diana fürdőben elveszett egy arany nyaklánc Szent Antal medállal. A becsületes megtaláló kéri jutalom ellenében a kiadóba leadni. (5060)

APRILIS 29-én Str. Pop Julian 4. alatt egy plombáló fogó elveszett. Visszaszolgáltatója 500 lei jutalomban részesül. Str. Garibaldi 26. suterin. (— 5056)

COMISA PONGRATZ a cluji zenészek önszegélyző egyesületének elnöke, mint hírneves ardeali cigányprimás külföldi propaganda útjáról ahol számos kitüntetésben részesült, hazaérkezett. A legjobb cigány- szalon- és jazz-zenekarával szerződéseket elfogad fürdőkre. Értekezhetni Cluj, Str. Iuliu Maniu 18. (— 4850)

ÖRÖKBE adnám urinó, vagy kimondott jobb módu uri családnak 16 hónapos egészséges szép kis fiamat. Cim a kiadóban. (5055)

ORTH. KÖSER étkezés olcsón, jóízűen P. Mihai Viteazul 10. (5086)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ 8 kisebb szoba havi 150 lejért, esetleg eladó a ház istállóval együtt 75.000 lejért. Elcserélném. Str. Aprodul Purice 2 Papirgyár mellett. (— 5036)

KÉT szoba konyha speiz kiadó. Str. Curta 9. Szt. Péteri templom közelében. (— T 556)

NAGYON szép 4 szobás hallos komfortos lakás azonnala kiadó. Str. I. G. Duca No. 3. (— T 555)

KIADÓ azonnala 2 szoba konyha speiz és előszoba. P. Unirii 20. földsz. (— T 554)

KIADÓ jutányosan modern parkettes 6 szobából, konyhából, előszobából és cselédszobából álo lakás. Értekezhetni Regele Ferdinand 32., ház mesternél. (— 5016)

STRADA General Grigorescu 55. emeletes négyszobás lakás hallal, fürdőszobával kiadó. (— 4966)

3 SZOBÁS komfortos kertés lakás kiadó Str. Elisabeta elején, Maloasa 7. (— T 384)

KIADÓ május 1-re szoba, konyha, nagy kerttel és istállóval a szentpéteri templom mögött. Érdeklődni: Str. Legiune Ardeleana 6. (5040)

KIADÓ azonnala csinosan butorozott különbejárattal szoba egy, esetleg két szobára, fürdő használattal. Regele Ferdinand 40., etaj II., 6. (5042)

EGY, esetleg két urifü, vagy urileány lakást, esetleg teljes ellátást kaphat ort. zsidó családnál, fürdő használattal. Regele Ferdinand 40., etaj II. 6. (5043)

1 NAPS nagy szoba, nagy konyha, speiz, víz, villany bevezetve kiadó. Ugyanott kiadó egy nagy szoba, speizzal. Str. Horea 6. sz. (5045)

KERTES házban csinosan butorozott szoba különbejárattal 1—2 személyre kiadó 500 lejért. Str. Subdeal 12. (5044)

KÜLÖNBEJÁRATU központi fűtéses szoba fürdőhasználattal butorozva, vagy kérszen kiadó. Értekezhetni lehet Reg. Ferdinand 20. BB. áruházban. (— T 570)

KÜLÖN telken kiadó szoba konyha gyümölcsös kerttel Str. Meste. Manole 36. (— 4994)

250 lejért kiadó azonnala kis szoba. Str. Baron Pop 2. (5082)

1 NAGY szoba butor nélkül május 1-re kiadó (jelenleg ügyvédi iroda). Ért.: Radicsnál, Reg. Ferdinand 22. etaj. (— T 515)

MŰHELYNEK alkalmas tágas emeleti helyiség. Str. Regimentul 83 Inf. 8 szám alatt kiadó. (— T 538)

KIADÓ május 1-re fényképezési, vagy más műterem részére alkalmas helyiség. Piata Unirii 10. szám. (— T 539)

KIADÓ EGY SZOBA. KONYHA STB. külön telken. Str. Scărilor 16 sz. (— 4919)

KIADÓ 4 szobás lakás Strada Regina Maria 44. Értekezni ügyvédi irodában. (— 4921)

AZONNALRA 2 uccai napos szoba fürdőszoba használattal kiadó. Str. Romei 1. (— 5079)

AZONNALRA garzon lakás 2 szoba elő- és fürdőszobás Andrei Muresan elején, Matei Basarabból benyíló új uccában a kétemeletes házban kiadó. (— 5078)

KIADÓ szép tágas szoba butorozva, vagy anélkül Reg. Ferdinand 34. I. em. 10. (— 5073)

SZÉP nagy uccai napos szoba és konyha kiadó. Piata M. Viteazul 26. (— 5072)

BELVÁROSBAN tágas helyiség uccai bejárattal üzletnek, raktárnak, irodának azonnala kiadó. Str. Filipescu 2. (5058)

KIADÓ 1 szoba konyhás világos napos lakás első emeleten. Cal. Ferdinand 13. (5047)

KIADÓ hivatalnoknőnek május 15-re vagy 1-re csinosan butorozott parkettes különbejárattal szoba vízkagylóval. Str. Memorandului 6. Corsetterie. (5068)

IRODÁNAK, lakásnak alkalmas szoba vízkagylóval és szoba előszobával kiadó. Feld, Str. Regina Maria 17. (P 3327)

SZOBA konyha speiz kertés házban kiadó. Str. Uzine Electrică 13. Megfelel 2 szoba konyhának, sporttelep mellett. (P 3324)

KÉT SZOBA KONYHA, vagy előszoba kiadó. Str. Cogălniceanu 8. Házfelügyelőnél. (P 3321)

1 VAGY 2 szoba butorozva nagy kertés villában teljesen szeparálva azonnala kiadó. Cim Memorandului 16. Novában. (P 3320)

LAKÁST KERES

MEDIKUS szerény lakást keres közel a központhoz „200—250” jellegére. (P 3326)



Felelős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Cal.
Regele Ferdinand 66., balra.**

TELEFON: 61.

**NAPTÁR: 1937. Május 5. Szerda. R.
Kath.: Gotthard Pius V. Prot.: Gott
hard. Ort.: Sf. Mart Irina si Sf.
Neofit. Izs.: 24 Ijar 5697.**

Jóestet!

TEXASBAN

Tom Mix texasi preribérlő és lassó-
bizományos félméteres karimóju kalap-
jával elmegy a valóperes ügyédhez.

— El akarok válni a feleségetől —
kezdi.

— Az lehet — válaszol az ügyvéd.

— Mibe fog az kerülni?

— Másnak száz dollárt szoktam szá-
mitani, de magának megcsinálom öt-
ven dollárért.

— Jaj ügyvéd ur, ez nagyon drága,
csinálja meg olcsóbban.

— Olcsóbban nem lehet, ez a legvég-
ső ára.

Tom Mix veszi a kalapját.

— Akkor nem csinálunk boltot. Csak
nem fizetek ötven dollárt, hogy elvál-
hassak a feleségetől, amikor har-
mincért agyonlövethetem.

MÁJUSI MEGLEPETÉS

— Miért van olyan jókedve Tóbiás
ur? — érdeklődik Zakariás.

— Mert ma jó napom van.

— Miért?

— Mert a háziuramat kellemetlen
meglepetés érte.

— Hogy-hogy?

— A májusi lakbérnegyed nálam
csak negyed lakbért talált.

**Női és leányka kabátudonsá-
gok, kosztümök, szövetek leg-
jobb bevásárlási forrása**

FEMINA
Memorandumul 1

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Május hó
1-től 7-éig bezárólag a következő gyógy-
szertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot:
Lukács utóda, Str. Memorandumul; Dr.
Olariu, Str. Regina Maria; Minerva, Cal.
Regele Ferdinand; Dr. Rusu, Str. Cipariu

— **VIGYÁZZON!** Mert Kozák István
bőrüzletét áthelyezte főpostával szem-
beni helyéről a Piata Mihai Viteazul
14. szám alá, ahol legtartósabb minő-
ségben vásárolhat bőr- és talpárukat.
Olcsó napi árak.

— **Időjárás.** A bucarestii időjárás-
kutató intézet jelentése: lassu felmele-
gedés, fokozatos derülés.

MOSDÓVIZÉBE Mack's Kaiser
Borax! A szépségápolás legfontosabb
kivánalma! A vízben feloldott ásványi
anyagok, az ártalmas méz, bőrének el-
lensége. Órizzze meg arcának frissesé-
gét, rugalmasságát, a víz puhításával,
mert a lágú viz szép bőr. Csak a köz-
ismert vörös dobozban valódi, kimérve
nem kapható.

— **Beretvás pasztilla** a legmakaacsabb
fejféjást is elmulasztja.

— **Adományok.** Mészáros Elekné és
Bányai Jánosné nevében köszönettel
nyugtázzuk N. N. 50—50 lej adományát.

fejféjás ellen Beretvás pasztilla!

Reuter jelenti:

(BUDAPEST.) Fabinyi Tihamér
pénzügyminiszter befejezve genfi tár-
gyalásait, a magyar fővárosba érke-
zett.

(BERLIN.) A Harmadik Birodalom
nagy városait a nemzeti szocialista
kormány vendégeként beutazó 20 olasz
ujsgíró tegnap elhagyta Berlint. Tá-
vozásukkor táviratilag köszönték meg
dr. Goebbels propagandaügyi miniszter
nek a szívélyes és baráti vendéglátást.

(BUDAPEST.) Ünnepeles külsőségek
között Horthy kormányzó a kormány
tagjai, a diplomáciai testületek, a tör-
ök és belga küldöttségek részvétele
mellett leplezték le II. Rákóczy Ferenc
lovas szobrát.

(ALEXANDRIA.) Eddig ismeretlen
okok folytán két egymás mellett álló
ház beomlott. A szerencsétlenségnek
20 halálos áldozata van.

(BUDAPEST.) Az eszt, lett, finn és
litván ujságírók csoportja tegnap el-
hagyta a magyar fővárost. Elutazásuk
előtt Darányi miniszterelnöknél tettek
tisztelgő, bucsulátogatást.

(ALGIR.) Két francia pilóta tegnap
megjavította a Páris—Algir tour-retour
repülés rekordját, amennyiben az utat
9 óra 45 perc alatt tette meg.

(TOKIO.) Egy japán vegyész-mérnök
új raffinálási eljárással a nyersolajból
rövid uton benzint állított elő. A talál-
mányának rendkívül jelentősége van.

(LILLE.) Egy kommunista és anar-
chista csoport tegnap megtámadta,
lámpavashoz kötötte és súlyosan in-
zultálta a szállodások egyesületének
elnökét, kit a karhatalom csak az utol-
só pillanatban tudott kiszabadítani szo-
rongatott helyzetéből.

(BUDAPEST.) A nemzetközi vásár
látogatóinak száma két nap alatt elérte
a 180 ezret.

(ANKARA.) A török rendőrség a fez
tilalmi rendeletre való hivatkozással
eltiltotta a férfi lakosságnak a sapka
viselést is.

(LONDON.) Az angol gépkocsivező
sztrájk egyre nagyobb méreteket ölt.
Eddig mintegy 27 ezer soffőr munka-
beszűntetéséről érkezett jelentés. Ulti-
mátumszerű követelést terjesztettek
munkaadóik elé a yorkshirei és man-
chesteri szállítási vállalatok alkalmá-
zottai is. A követelések egyelőre elfo-
gadhatatlanok, miért is a sztrájk to-
vábbterjedésére van kilátás.

(BERLIN.) Hitler kancellár kihallga-
táson fogadta a Németországban időző
70 olasz nagyiparost.

(BERLIN.) A kancellár a berni né-
met követet miniszteri tanácsossá, a tá-
voztott Mackensen helyébe budapesti
követé pedig Edmannsdorf követségi
tanácsost nevezte ki.

Csúcspontja az igazi, tiszta művészetnek!

Cigányok

A szovjet filmgyártás legértékesebb produkciója. Még csak pár napig a
Royal slágermozgóban

Frakkos banditák

Irta: **PONSON du TERRAIL**

28.

— Bizonyára ilyen a természete —
felelte Blanche és futólag a kandalló-
nak támaszkodó Sauniéres báróra né-
zett. De hirtelen felélénkült. Mert a
fiatal báró mélabus tekintete e pillá-
natban nem őt nézte, hanem Gisélet.

— Giséle — kérdezte hirtelen
Blanche — hány éves maga?

— Pontosan harminc, kicsikém.
Miért kérdezi?

— Csak éppen érdekel . . . Mert nagy-
gyon fiatalnak látszik és . . . nagyon
szép.

— Ó, maga kis csacsi! . . . Mintha az
fontos volna . . . Beszéljünk inkább a
tegnapi kalandjáról. Tehát a bois de
Boulognebeli daliás lovag hirtelen fel-
bukkant az erdő sűrűjében és megmen-
tette az életét. Mint egy regényben.

— Igen, drágám, — felelte Blanche
elpirulva — olyan volt, mint egy
álom. És mégsem tudom azt hinni,
hogy pusztá véletlen . . .

— Hát szó, ami szó, magam is azt
hiszem, hogy a szép lovag nem pusztá
véletlenségből csöppent ide. Hanem . . .

— Hanem? — vágott közbe élénken
Blanche.

— Hanem, hogy maga után jött.

Giséle tekintete a kandalló előtti
csoportra tévedt. Most ő is elfogta a
fiatal báró rajtacsüngő tekintetét.

A fiatal báró lassan megkerülte a
a szalont és a fiatal hölgyekhez csatla-
kozott. Az asztalon fekvő képeslapot a
kezébe véve, leült Blanche mellé, mint
ha valamire fel akarná hívni a figyel-
mét. De a tekintete változatlanul Gi-
sélien csüngött. Blanche nem nézett fel
a himzéséről, Giséle pedig, abban a pil-
lanatban, mikor Raoul leült Blanche
mellé, diszkrétén felállt s most már ő
ment át a két öreg hölgyhöz.

Raoul közelhajolt Blanchehoz.

— Mondja kis unokanővérem, beszél
angolul?

— Hogyne — csodálkozott Blanche e
furcsa kérdésen. — Folyékonyan.

— Én is. És a mamája?

— Egy szót sem ért.

— Az enyém se. És Bertautné őnagy-
sága?

— Giséle? . . . Ő sem ért angolul. De
mit jelent ez a furcsa vállatás, Raoul?

— Mert olyan dolgokról akarok be-
szélni kis Blanche, ami csak kettőnkre
tartozik és nem szeretném, hogy akár
egy szót is elkaphassanak belőle.

— Célhoz értünk — gondolta unot-
tan Blanche. De fennhangon csak ezt
mondta: — Hát jó, beszéljünk angolul
Raoul — mikor három nap előtt meg-
érkeztek, esküszöm, nem tudtam
anyáink tervéről. Elhiszi? . . . Anyám
csak ma reggel említette és . . . most
teljesen nyíltan akarok beszélni.

Blanche kérdően nézett rá.

— Anyáink egy kicsit elsiették a dol-
got . . . Nem gondolja Blanche? Egyi-
kük sem gondolt arra, hogy Párisban
lehet valaki, aki a maga szivecskéjét . . .
Ne piruljon kis Blanche. Tudom, hogy
mult télen körülbelül husz kérését ki-
kosarazta.

— Mert valamennyi a hozományom-
ra áhitozott.

— Csak ezért, Blanche? . . . talán
azért is, mert a szívet hidegen hagy-
ták. És . . . ha ma valaki megkérné a
kezet . . .

— Ó! . . .

— Ne ijedjen meg . . . Nem magam-
ra gondoltam. Én nem vagyok kérő,
csak jóbarát. Ha akarja fivér. Akinek
teljes bizalommal kiöntheti a szívet.

Aki, ha csakugyan megtörténnék, hogy
valakinek odaajándékozta a szívet, tel-
jes lélekkel, minden igyekezetével se-
gítené célja elérésében. Blanche, kös-
sünk véd- és dacsövetséget . . . Akar-
ja, hogy a barátja, fivére, bizalmasa
legyek? . . . hogy minden igyekezet-
erőmmel segítsem tervei elérésében?

(Folytatjuk.)

Két nagybösszegű lopási eset történt városunkban

(CLUJ.) Benedek János Horea-ucca 36. szám alatti vendéglős bejelentette a központi rendőrségen, hogy tegnap délután távollétében ismeretlen tettes belopódzott a lakásába, ahonnan 25 ezer lej készpénzt vitt el. Gyanúja az egyik cselédleányra irányul, aki néhány hónappal ezelőtt szolgálatában állott. Ma reggel pedig Radulescu Str. Goldis 8. szám alatt lakó főhadnagy jelentette be a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes tízezer lej készpénzt és több értékes tárgyat, ruhaneműt vitt el tőle. A rendőrség bűnügyi osztálya a két lopási ügyben tüzetes nyomozást vezetett be.

A hadfelszerelési kötvények áprilisi huzásának eredményei

(BUCURESTI.) Április 26-án tartották meg az 1934. évi kibocsátású 4 és féléves németvédelmi kötvények folytatásos sorsolását, amelyeknek nyereségei a folyó évi június elsején válnak esedékessé. A megtartott sorsolás a következő 51 nagyobb nyeresémet eredményezett: 3 millió lejt nyert az 1,148.537 számú kötvény, egyenként 1 millió lejt nyertek a 84.302 és a 749.511 számú kötvények. Egyenként 500 ezer lejt nyertek a következő kötvények: 556, 405, 1,968.991 és 2,963.024. Egyenként 250 ezer lejt nyertek a következő számú kötvények: 2,526.275, 2,731.446, 2,805.725 és 3,515.115. Egyenként 100 ezer lejt nyertek a következő számú kötvények: 140.063 266.044 307.455 383.170 486.480 687.582 697.2929 732.182 749.504 790.135 838.925 1,260.947 1,462.827 1,512.526 1,579.751 1,627.965 1,6288.925 1,710.640 1,799.789 1,882.876 1,962.949 1,996.248 2,106.450 2,120.531 2,173.811 2,208.030 2,241.057 2,276.525 2,402.784 2,746.140 2,769.607 2,796.683 2,819.015 2,855.936 2,917.517 2,955.613 2,975.081 3,008.961 3,076.855 3,312.343 3,576.397. Ezenkívül 9269 nyereséjkötvényt nyert egyenként 1000 lejt. Ezek nyereséjegyzeke kiadóhivatalunknál megtekinthető.

— Majláth püspök jubileuma. Vasárnap, május 2-án gr. Majláth Gusztáv Károly róm. kath. püspök pappá-szentei léseinek felszázados és püspökké-szentelésének 40 éves jubileumát ünnepelte Transsylvania kath. társadalmá. Az Egyházmegye üdvözlét dr. Gyárfás Elemér, dr. Inczédy Joksmann Ödön és Márton Áron cluji c. kanonok tolmácsolták a Budapesten nagy-betegben fekvő főpapnak. Városunkban ünnepi istentisztelet volt az összes egyházi intézmények képviselőjének és nagyszámu világi hívőinek a jelenlétében, akik előtt Veres Ernő szentszéki tanácsos, a Szent Mihály templomban szép beszédben méltatta a püspök érdemeit. A katolikus iskolákban pedig hasonló ünnepi szertartásokkal és emlékülnepekkel ülték meg a szép jubileumot, valamint az összes nagyobb központokban és kath. iskolákban is.

— A Zsidó Szentegylet jubileuma. A Zsidó Szentegylet cluji 100 éves jubileumi ünnepsége szép külsőségek között folyt le. A diszgyülesen László Gyula, Glasner főrabbi, dr. Klein Miksa, dr. Kertész és mások, — a diszvacso rán Schwartz Miklós, Somogyi Miksa, Lilienthal Sándor, Guttman Márton, dr. Rosenberg Samu, Stroli Ferenc rabbi és mások méltatták beszédeikben a nagy nap jelentőségét. Hétfőn az új temetőben pedig Glasner főrabbi felszentelte a Szentegylet új szertartási termét.

— Bicskázott a székely legény. Véres verekedés játszódott le tegnap este az egyik állomás melletti vendéglőben. Délután 6 óra felé bementek a helyiségbe Nemes Ferenc és Kis Dani legények, akik borozni kezdtek. Közben betoppant oda Csiszár József régi haragosuk is, akivel összeszólalkoztak Csiszár a veszekedés hevében kért rántva mindkettőjüket megszurta, úgy, hogy kórházba kellett őket szállítani. Csiszár, aki gyilkosságért már 2 évet ült, letartóztatták.

Románia munkássága nagy lelkesedéssel ünnepelte meg a május elsejét

(CLUJ.) Városunkban az Építőmunkás Otthon zsufolásig megtelt május elsején. A legteljesebb rendben lefolyt népgyülesen román részről Stan Vasile, magyar részről pedig Pálffy Tibor elnökölt. Szónokok: dr. Anton Mihail, Jordachi Lajos, Jumanca József és Bruder Ferenc. Az előadók különösen nagy súlyt helyeztek a kül- és belpolitikai helyzet ismertetésére, a május elseje világviszonylati jelentőségére, valamint a spanyol demokráciával való együttérzésüknek is kifejezést adtak. Feltárták a nemzeti munkavédelmi törvényjavaslatot, amelyet a munkásság elkeseredett hangon utasított vissza. „Mivel a tőke nem ismer nemzeti különbséget, a munkásság sem fogadja el, hogy táborát nemzetiségekre szakítsák.” Déli fél 1 órakor a saját hatáskörében, a saját rendező gárdájával megtartott és fegyelmezett munkástömeg, legteljesebb rendben oszlott szét. Dejen és Ocna-Dejuluion Bindea Teodor és Lobstein Sándor elnököltek, Turdán Catanici Georghe és Marosan Sándor. Valea-Jiuluion és Hunedoaran több mint 10 ezer ember vett részt a népgyülesen, amelyen szónokoltak

Rosnavean Teodor, Mihaila Péter, dr. Deutschek Géza és Kapner Ármin.

Egyébként belügyminiszteri jelentés szerint az egész országban rendezés nélkül folyt le a május elsejei munkásünnepség.

Világszerte megünnepelték május elsejét

(PÁRIS.) Május 1-ét a világ minden részében, mint a munka ünnepét, szép külsőségek között ülték meg. Newyorkban 200 ezer ember vonult fel, hasonlóképpen Párisban, Brüsszelben és más városokban is óriási tömegek vettek részt az ünnepségeken. Rendzavarások sehol sem fordultak elő. Angliában a járművek alkalmazottainak sztrájkja nyomta reá bélyegét május elsejére, hasonlóképpen Hollywoodban, ahol a film alkalmazottak sztrájkja, mint a Londonban a járműalkalmazottaké, szinte minden forgalmat megbénított. Varsóban a hatóságok május elsején számos letartóztatást eszközöltek a nacionalista ifjuság soraiból, hogy a zsidók és a szélsőségek elleni tüntetések elfajulását megakadályozzák.

Somesbe vetette magát és belefult az életunt öregasszony

(CLUJ.) Jelentették, hogy pénteken, a volt Vécsei-malom közelében a malomárokából idősebb nő hullájára lettek figyelmesek a játszódozó gyermekek, kik azonnal értesítették a hatóságokat, amelyek kiszállították a helyszínre és rövidesen megállapították, hogy öngyilkosságról van szó. Az áldozat Vizi Sándorné Salcam-u. 16. alatt lakó 67 éves özvegy öregasszony, aki hozzájárult, előtt már többször hangoz-

tatta, hogy megunta az életét. Viziné egyzben már meg is kísérelte az öngyilkosságot és nyakát átvágta, de akkor tettét idejében felfedezték és megmentették. Most azonban úgy látszik, egy alkalmas pillanatban végrehajtottá végzetes szándékát és a vízbe vetette magát. Miután megállapították az öngyilkosság tényét, a hatóságok az eltemetésre megadták a szükséges engedélyt.

Lord Rothermere német-angol barátsági szerződés kötését és a német gyarmatok visszadását sürgeti

Darányi magyar miniszter szerint Magyarország az egyenjogúság alapján hajlandó a Kisantant-államokkal közvetlenül tárgyalni — Nagyjelentőségű találkozás XIII. Alfonz spanyol exkirály és Zamora volt köztársasági elnök között

(PÁRIS.) Windsor herceg ma érkezik Cannesbe Simpsonnéhoz, aki nagy előkészületeket tett völégényének fogadására. Cannes zsufolásig van idegenek kel.

Az esküvő valószínűleg május harmadik hetében lesz Monts falucskaiban, mert Cannes, helyesebben Simpsonné jelenlegi lakóhelye közgazgatásilag ide tartozik.

A falucska polgármestere egy szerény körorvos táviratilag kért utasítást az igazságügyminisztériumtól, mert ezáltal első ízben esket össze egy volt uralkodót.

Lord Rothermere cikke

(LONDON.) A Daily Mail hasábjain lord Rothermere hatalmas feltűnést keltő cikket irt, amelyben német-angol barátsági szerződés megkötését és a német gyarmatok visszadását sürgeti.

Másképp ugyancsak Anglia Olaszországgal és Németországgal végzetes viszályba keveredhetik.

Göring tárgyalásai Jugoszláviában

(BELGRÁD.) Göring Németországból visszatérve Jugoszlávián keresztül utazott és

24 órát töltött Pál régensherceg kastélyában, ahol a régensherceggel és Sztojadinovics miniszterelnökkel tárgyalt,

akiket tájékoztatót olaszországi tárgyalásainak eredményeiről. Ezután javaslatot tett nekik a német-olasz-jugo-

sláv együttműködésre vonatkozóan.

Darányi szenzációs nyilatkozata

(MILÁNÓ.) Darányi magyar miniszterelnök a Popolo d'Italia munkatársának nagy örömmel emlékezett meg az olasz királyi pár budapesti látogatásáról, amelyre egész Magyarország készült. Majd az olasz-magyar barátság hangoztatása után kijelentette, hogy

az egyenjogúság és a kisebbségi szerződések rendelkezéseinek teljes betartása mellett Magyarország hajlandó a közvetlen tárgyalásokat. Magyarország a Dunai-államok gazdasági és politikai megbékélését óhajtja

és reméli, hogy a Kisantant-államok jobb belátása révén sikerül is ezt létrehozni, a fennálló ellentétek kiküszöbölése mellett.

Miklas — magyar rokonánál

(BUDAPEST.) Horthy kormányzó és felesége tegnap a királyi vár Fehér-terében diszbedét adtak Miklas osztrák államfő feleségének tiszteletére. A diszbedében az összes budapesti diplomaták, köztük Bossie román követ is résztvettek. A kormányzó örömmel üdvözölte a magas vendéget, megemlékezve a hagyományos osztrák-magyar barátságról. Azután Olaszország és Németország baráti kapcsolatainak jelentőségét méltatta.

Miklas hasonló szellemben válszólt és szavait Magyarország élte-

tésével és magyar nyelven elmondott háromszoros éljennel fejezte be. Ma Miklas nagy katonai díszszemlén vett részt. A köztársasági elnök egyébként feleségével tegnap 1 óras látogatást tett Németh Zoltán II. kerületi adóhivatali igazgatónál, akinek felesége első unokatestvére. Németh apja és Miklas anyja ugyanis édes testvérek.

Egy óra múlva Miklas távozott a rokonlátogatásról, de felesége még további 1 órát Némethéknél időzött.

Anglia nem enged

(LONDON.) Az angol kormány megkapta Francoék választát a bilbaói menekültek elszállítására nézve. Franco méltányolja az emberbaráti szempontokat, de

nem hajlandó tudomásul venni, hogy Anglia az elszállításban részt vesz. Javasolja, hogy Bilbaó és Santander között létesítsenek semleges övezetet,

ahol az asszonyokat, gyermekeket és öregeket elhelyezik és e területek semmiféle hadműveletnek nem lehetnek színhelyei. Eden ennek ellenére kijelentette az alsóházban, hogy

Anglia az elszállításban igenis résztvesz és a menekülteket szállító hajók védelméről hadihajóival gondoskodik.

Titokzatos találkozó

Párisi híradás szerint a főváros közelében nagy feltűnést keltő találkozás történt XIII. Alfonz spanyol exkirály és Zamora, volt spanyol köztársasági elnök között.

A látogatásnak igen nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Sikertelen öngyilkossági kísérlet után nyomtalanul eltűnt egy cluji férfi

(CLUJ.) Érdekes öngyilkossági kísérlet játszódott le tegnap este a Str. Regala 15. szám alatti házban. Ecsedi József, az egyetem könyvtárának volt alkalmazottja, öngyilkossági szándékkal felakasztotta magát lakásának padlásán, de a kötél elszakadt és az életunt férfit a földre zuhant. Hozzáértőztetőt tették észrevették, levették a padlásról. Ecsedi ezután egyenesen bement az egyik közeli kocsmába és mulatni kezdett, majd onnan eltávozott és azóta semmi életjelt nem adott magáról. Hozzáértőztetői kérésére a rendőrség a nyomozást bevezette. Az öngyilkossági kísérlet érdekességéhez tartozik, hogy éppen tegnap este Ecsedire egyik rendőrtiszt barátja vacsorára volt hivatalos és amikor megjelent a megjelölt időben, a rendőrtiszt vacsora helyett teljesen kétségbeesztő állapotot talált a családnál. A nyomozás teljes erővel folyik.

— Ügyvédi hír. Monduk Béla helybeli ügyvéd irodáját Str. Juliu Maniu 30. szám alá helyezte.

— Hirtelen halál. Május 2-án délután 4 óra tájban Teutan Gheorghe Coloniála Rusu 4. szám alatt lakó 54 éves férfi a Lunga-uccában a Nadasel folyó partján hirtelen rosszul lett, összeesett és percek alatt meghalt. A helyszínre kiszállott hatósági közegek intézkedése a tragikus hirtelenséggel kiszendvedt férfi holttestét beszállították a törvényszéki bonctani intézetbe.

— Tisztázta a rendőrségi vizsgálat az asszonyveréssel megvádolt fuvarost. Április 28-iki 97-es számunkban cikket irtunk egy Ivan Alexandrof nevű Fabricilor 21. szám alatt lakó fuvarosról, aki a feljelentés szerint súlyosan összeverte volna Gutz Sándorné Fabricilor-ucca 20. szám alatt lakó özvegy asszonyt egy darab vassal, mert az özvegy asszony 15 éves fiával valami elmentéte volt. Most a III. kerületi rendőrség 1815—1937. szám alatt hivatalosan igazolja, hogy a vizsgálat tisztázta az asszonyveréssel vádolt fuvarost, mert kiderült, hogy Ivan Alexandru nem verte meg Gutzné és semmiféle bűncselekményt sem követett el. Egyébként a két szomszéd között valami ellentét miatt már régóta feszült a viszony. Gutznének különben a fia nem 15, hanem 28 éves, tehát nem gyermekről, hanem felnőttéről van szó.

CENZURAT